



Siebenbürgischer Kultursommer

Programm

23. Juli - 15. August

2022

Veranstalter

Demokratisches Forum der Deutschen in Siebenbürgen
(Siebenbürgenforum)

Evangelische Kirche A.B. in Rumänien

Verband der Siebenbürgisch-Sächsischen Heimatortsgemeinschaften e.V. (HOG-Verband)

Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland e.V.

Bundesverband der Siebenbürger Sachsen in Österreich

Deutscher Jugendverein Siebenbürgen

Siebenbürgisch-Sächsische Jugend in Deutschland (SJD)

Saxonia-Stiftung



DEMOKRATISCHES FORUM DER
DEUTSCHEN IN SIEBENBÜRGEN



Verband der
Siebenbürgisch-Sächsischen
Heimatortsgemeinschaften e.V.



Verband der
Siebenbürger Sachsen
in Deutschland e.V.



Förderer

Departement für Interethnische Beziehungen im
Generalsekretariat der Regierung Rumäniens

Bundesland Kärnten



LAND  KÄRNTEN

Dieses Buch erscheint mit der finanziellen Unterstützung des Departements für Interethnische Beziehungen im Generalsekretariat der Regierung Rumäniens durch das Demokratische Forum der Deutschen in Rumänien und das Demokratische Forum der Deutschen in Siebenbürgen.

Gratisexemplar

Herausgeber

Demokratisches Forum der Deutschen in Siebenbürgen

Redaktion: Aurelia Brecht und Winfried Ziegler

Druck: Honterus 2022



Inhalt

Die Siebenbürger Sachsen heute	2
Willkommen: Grußworte	3
Praktische Hinweise	7
Programm	9
Veranstaltungsorte in Siebenbürgen	30
Ausstellungen	56
Stadtführungen, Wanderungen, Ausflüge	59
Index	63

Die Siebenbürger Sachsen heute

Die ab der Mitte des 12. Jahrhunderts in Siebenbürgen (Transsilvanien) angesiedelten „Sachsen“, deren Zahl vor dem Zweiten Weltkrieg etwa eine Viertelmillion betrug, leben heute in aller Welt zerstreut.

Die größte Gruppe Siebenbürger Sachsen ist gegenwärtig in Deutschland zu Hause. Sie besitzt eine Vielzahl von Einrichtungen, darunter den Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland e.V., der sie generell vertritt, und den Verband der Siebenbürgisch-Sächsischen Heimatortsgemeinschaften e.V.

Eine bedeutende Zahl von Sachsen, vor allem aus Nordsiebenbürgen, ist gegen Ende des Zweiten Weltkriegs nach Österreich, im Besonderen nach Oberösterreich gelangt. Die in Österreich ansässig gewordenen Siebenbürger Sachsen haben dort den Bundesverband der Siebenbürger Sachsen in Österreich gegründet.

Die USA hatten bereits Anfang des 20. Jahrhunderts viele siebenbürgisch-sächsische Einwanderer aufgenommen. Die Gruppe erhielt in der Zwischenkriegszeit und nach dem Zweiten Weltkrieg Verstärkung. Ihre Organisation ist die Alliance of Transylvanian Saxons.

Von den sächsischen Amerika-Auswanderern aus Siebenbürgen siedelte sich etwa jeder fünfte in Kanada an. Es kam zur Gründung der Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen in Kanada.

Die im Heimatland Siebenbürgen lebenden Sachsen werden vom Demokratischen Forum der Deutschen in Siebenbürgen vertreten, das ein Regionalverband des Demokratischen Forums der Deutschen in Rumänien (DFDR) ist.

Die Vertreterverbände der fünf obengenannten Gruppen sind in der Föderation der Siebenbürger Sachsen zusammengeschlossen.

Für die Identität der Siebenbürger Sachsen ist die Heimat Siebenbürgen das zentrale und verbindende Element.



Liebe Siebenbürger, liebe Freunde und Gäste,

der *Siebenbürgische Kultursommer 2022* wurde aus der Not heraus geboren. Nachdem 2017 in Hermannstadt das erste große Sachsentreffen

stattgefunden hatte, war für 2021 das zweite geplant, das wegen der Pandemie zunächst auf 2022 verschoben wurde. Als man dann feststellte, dass mit Corona weiterhin zu rechnen sei und auch für 2022 eine große Veranstaltung nicht geplant werden kann, kam die Idee auf, diese durch eine Vielzahl kleinerer Events zu ersetzen. Man stellte sich vor, dass kulturelle Begegnungen lokal und im Kleinen auch unter den Bedingungen einer anhaltenden Pandemie möglich sein müssten. Die Signale seitens ausgewanderter Landsleute, sich wieder in Siebenbürgen treffen zu wollen, waren zahlreich.

Die Gruppe von Personen, die sich bereit gefunden hatte, im Auftrag siebenbürgisch-sächsischer Verbände aus Deutschland, Österreich und Siebenbürgen das große Sachsentreffen vorzubereiten, ging nun an die Vorbereitung des Kultursommers heran. Zeitspanne und Rahmen wurden festgelegt, eine spezielle Webseite eingerichtet, die Veranstaltung bekanntgemacht. Doch die Anmeldungen erfolgten zunächst zögerlich. Umso erfreulicher ist es, dass schließlich über 100 Veranstaltungen angemeldet wurden und außer Städten auch viele Dörfer durch ihre Heimatortsgemeinschaften vertreten sind.

Wir freuen uns auf Euer Kommen! Das heutige Siebenbürgen und seine Menschen kennenzulernen und etwas über seine Vergangenheit zu erfahren ist sicher lohnenswert. Mögen die Stunden, die Ihr da verbringt, Euch noch lange in Erinnerung bleiben und die Verbindung zu unserem Land stärken.

Martin Bottesch

Vorsitzender des Siebenbürgenforums

Liebe Siebenbürger Sachsen, liebe Freunde Siebenbürgens!



Wie einladend und freundlich drei Worte klingen: Siebenbürgen - Kultur - Sommer!

Und erst recht im Zusammenspiel: „Siebenbürgischer Kultursommer“! Das umso mehr wenn ich bedenke es ist so nah:

Das Siebenbürgen der Geschichte und meines Herzens, am Wendepunkt von Okzident und Orient, Morgen- und Abendland, Protestantismus und Orthodoxie, auch meiner und deiner Lebensgeschichte! Das

wert ist, mit neuen Erlebnissen bereichert zu werden!

Die Kultur, die hier seit der Reformation bis heute besondere und einmalige Traditionen und durch gute und schwere Zeiten gereifte Entwicklungen und Ausprägungen erhalten hat! Die sichtbar werden und entdeckt werden will!

Der Sommer, der die Hügel und Tallandschaft, umgeben von dem Karpatenbogen, durchzieht, und die offenen Kirchenburgen zum Treffpunkt von Heimat und Fremde, von Siebenbürgern und Gästen, von mir und Dir neu erstehen lässt! Zusammen mit Freunden darin eintauchen ist cool!

Die Evangelische Kirche A.B. in Rumänien mitsamt dem Demokratischen Forum der Deutschen in Siebenbürgen und den siebenbürgisch-sächsischen Verbänden in Deutschland und Österreich heißt Dich und Euch mit offenen Armen willkommen! Kommt und seht!

Siebenbürgen, das Land des Segens, mit seiner originellen Kultur, mitten im Sommer, erwartet Euch!

Reinhart Guib

Bischof der Evangelischen Kirche A.B. in Rumänien



Liebe Landsleute und Freunde der siebenbürgisch-sächsischen Gemeinschaft,

der „Siebenbürgische Kultursommer“ findet erstmals vom 23. Juli bis 15. August 2022 statt. Das Konzept des Kultursommers ist so angelegt, dass es Sie durch viele Orte Siebenbürgens führen wird. Es ist ein Novum, auf das wir alle gespannt sind. Unter der Regie des Siebenbürgenforums betei-

ligen sich verschiedene siebenbürgisch-sächsische Einrichtungen an der Gestaltung. Aus dem Bereich der weltweiten Föderation der Siebenbürger Sachsen sind es die Verbände der Siebenbürger Sachsen in Österreich und Deutschland sowie die Siebenbürgisch-Sächsische Jugend in Deutschland (SJD). Viele Landsleute aus Österreich und Deutschland werden nach Siebenbürgen reisen, um schöne Sommertage bei verschiedenen Begegnungen und Ereignissen zu erleben. Für junge Leute ist es eine gute Gelegenheit, die Heimat ihrer Eltern und Großeltern neu zu entdecken oder die bestehenden Verbindungen zu vertiefen.

Wichtig für uns Siebenbürger Sachsen ist die Pflege unserer Gemeinschaft, Kultur und Traditionen. Daher ist auch das Programm des Kultursommers so vielfältig wie es unsere Gemeinschaft ist. Ausstellungen, Vorträge, Gottesdienste, Brauchtum, Kulinarik, Ortsjubiläen, Arbeitseinsätze, Wanderungen, Tanzveranstaltungen, Konzerte und vieles andere werden uns in unsere Heimatorte führen. Über 100 Einzelveranstaltungen bieten uns auch die hervorragende Möglichkeit, viele weitere Ortschaften Siebenbürgens zu entdecken.

Ich wünsche allen Landsleuten und unseren Freunden drei schöne und ereignisreiche Wochen beim „Siebenbürgischen Kultursommer“. Genießen Sie alle diese Veranstaltungen und schöpfen Sie daraus Kraft für unsere Gemeinschaft. Wir leben heute zwar in verschiedenen Ländern, unser gemeinschaftlicher Mittelpunkt ist und bleibt aber Siebenbürgen.

Rainer Lehni

Präsident der Föderation der Siebenbürger Sachsen



Liebe Siebenbürger Sachsen von nah und fern, liebe Besucher des Kultursommers 2022

Ein erstes Mal gibt es immer, ein erstes Großes Sachsentreffen, in Siebenbürgen im Jahr 2017, so großartig und erfolgreich, dass es unbedingt wiederholt werden musste. Die Planungen dafür wurden mit großer Freude und Erwartungen gestartet, allerdings wurden wir von einer bis jetzt noch nie dagewesenen Pandemie, die die ganze Welt lahmgelegt hat, ausgebremst.

Nun, in diesem Jahr feiern wir ein Kulturfest und was gibt es wundervolleres, als einen schönen Sommer in Siebenbürgen zu verbringen und sich bei so vielen Veranstaltungen einzufinden.

Über drei Wochen gibt es ein abwechslungsreiches Angebot, die Kulturlandschaft Siebenbürgens kennenzulernen, Ausstellungen oder Theaterveranstaltungen zu besuchen und Näheres über die Geschichte Siebenbürgens zu erfahren. Führungen durch Dörfer und Städte mitzumachen oder die zahlreichen und so einzigartigen Kirchenburgen zu besuchen. Bauwerke, die Zeugnisse jahrhundertalten Behauptungswillens sind und einmalige kulturhistorische Leistungen der Siebenbürger Sachsen bezeugen.

Die Heimatgemeinschaften, die nie ihre Heimat vergessen haben und seit vielen Jahren immer wieder zurückkehren und sich an den Renovierungen ihrer Kirchen und der Pflege und Instandhaltung ihrer Friedhöfe beteiligen, sind auch in diesem Jahr dabei und feiern ihre Heimattreffen oder Jahrhundert-Feiern und tragen somit zur Förderung unserer siebenbürgischen Gemeinschaft bei.

Ich wünsche uns allen einen schönen Kultursommer mit vielen Besuchern und bestem Wetter.

Wir freuen uns jetzt schon auf weitere siebenbürgische Kultursommer und besonders auf das zweite Große Sachsentreffen im Jahr 2024. Bis dahin bleibt alle gesund und wohlbesonnen.

Eure **Ilse Welther**

Vorsitzende des Verbandes der Siebenbürgisch-Sächsischen Heimatortsgemeinschaften

PRAKTISCHE HINWEISE

Alle Informationen zum Siebenbürgischen Kultursommer auf neuestem Stand gibt es auf der Webseite des Kultursommers mit Veranstaltungskalender unter www.kultursommer.ro.

Kontakt und Information

Demokratisches Forum der Deutschen in Siebenbürgen,
Hermannstadt/Sibiu, Sporergasse/Strada General Magheru
1-3, Tel: 0040 269 214 026, Fax: 0040 269 212 261;
E-Mail: info@siebenbuergenforum.ro; Facebook: <https://www.facebook.com/kultursommer2022>



Notruf: 112

(Polizei, Krankenwagen, Feuerwehr)

Deutsches Konsulat Hermannstadt,

Strada Lucian Blaga 15 - 17

Tel: 0040 269 20 62 11

Die einzelnen veröffentlichten Angebote werden von unterschiedlichen Veranstaltern (Foren, Kirchengemeinden, Heimatsortsgemeinschaften, lokalen Behörden, Vereinen, Stiftungen und Initiativen, Firmen, Privatpersonen etc.) eigenverantwortlich organisiert und wurden uns zur Aufnahme in das Programm des Kultursommers zugeschickt.

Die Organisatoren des Kultursommers übernehmen keine Verantwortung für die Korrektheit und Vollständigkeit der veröffentlichten Informationen oder für den Inhalt der Veranstaltungen und die Sicherheit der Teilnehmer.

Es haften allein die Organisatoren des jeweiligen Angebots.

SIEBENBUERGER.DE

Portal Verband Zeitung Orte Forum ...

Siebenbuenger.de

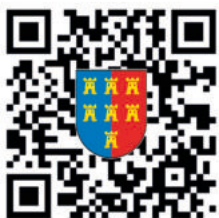
Willkommen bei Siebenbuenger.de, der Seite des Verbands der Siebenbürger Sachsen in Deutschland - dem Portal für alle, die sich für Siebenbürgen und die Siebenbürger Sachsen interessieren. [Hier Mitglied werden!](#)

12.05.2022 Siebenbürgische Zeitung

Siebenbürgisches Kulturzentrum „Schloss Horneck“ e.V. veranstaltet gut besuchtes Maifest

Die **Homepage** www.siebenbuenger.de ist **Portal** und **Treffpunkt** für die Siebenbürger Sachsen und alle, die an Siebenbürgen und Rumänien interessiert sind. Das Online-Angebot des Verbandes der Siebenbürger Sachsen bietet neben den aktuellen Artikeln der **Siebenbürgischen Zeitung** auch ein durchsuchbares **Archiv** mit allen jemals erschienen Ausgaben der Zeitung, einen **Veranstaltungsüberblick**, einen **Newsletter**, **Präsenzen** aller 259 **Heimatorte** der Siebenbürger Sachsen, **Fotos**, **Videos**, historische **Tonaufnahmen** in Mundart, einen **Shop** und vieles mehr.

Mit der **WebApp** beim Kultursommer, Heimattag oder Sachsentreffen immer wissen **was**, **wann**, **wo** etwas los ist!



Folgen Sie uns auch auf:

facebook.de/siebenbuenger.de

instagram.com/siebenbuenger

youtube.com/siebenbuengerde

twitter.com/siebenbuenger

PROGRAMM SIEBENBÜRGISCHER KULTURSOMMER 2022

23.07.2022 Samstag

Lotrioara

Einsame Pfade - Lauterbachgebirge (M-ții Lotrului)

In wunderbarem Gelände unterwegs. Übernachtet wird in einer Pension/Zelten.

Jeder Teilnehmer ist den gesetzten Zielen gewachsen und muss jederzeit die Gefahren der Tour selbstständig abschätzen können. Ausrüstung: Wanderschuhe, Wetterschutz, Isomatte, Schlafsack, Taschenlampe, 30l Rucksack.

Start: Pension Lotrioara (hier kann auch übernachtet werden).

Ziele: Prejba Gipfel - valea Sadului - Heltau/ Cisnădie.

Beginn: 23. Juli 2022

Ende: 28. Juli 2022

Informationen und Anmeldung:

<https://sektion-karpaten.de>

Hermannstadt
(Sibiu) 9:00

Workshop Kamera/Livestreaming

Der Workshop besteht aus zwei Blöcken: Im ersten Teil werden theoretische Grundlagen zu den Möglichkeiten des Streamings sowie zu Ton und Kamera vermittelt. Im zweiten Teil dürfen die Workshopteilnehmer/innen selbst Hand anlegen. Es wird rotiert, sodass jede der drei Stationen einmal durchlaufen wird: Kamera, Schnitt und Stream. Gerne kann die kostenlose Schnittsoftware DaVinci Resolve bereits vorab auf dem persönlichen Laptop installiert und jener mitgebracht werden. Dies ist jedoch keine Bedingung; die nötigen Geräte werden bereitgestellt.

Veranstalter: Verband der Siebenbürger Sachsen in Deutschland e.V., Siebenbürgisch Sächsische Jugend in Deutschland, Demokratisches Forum der Deutschen in Siebenbürgen.

		<p>Der Workshop wird vom Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen e.V. aus Mitteln des Bayerischen Staatsministeriums für Familie, Arbeit und Soziales gefördert. <i>Veranstaltungsende: 19 Uhr</i> <i>Adresse: Sporergasse/Strada General Magheru 1-3, Forumsgebäude, Hermannstadt/Sibiu</i> Anmeldung: info@siebenbuergenforum.ro</p>
Hamruden (Homorod)	10:00	<p>Orgelreise „Rund um Reps“ Ein eintägiger Ausflug zu historischen Denkmälern der Region um Reps – sowohl restaurierte (Deutschkreuz und Meschendorf) als auch unrestaurierte, aber funktionsfähige Instrumente (Hamruden, Stein). Sie werden mit Kurzkonzerten vorgeführt, fallweise auch aus der Nähe besichtigt. Die Kirchen, in denen sie stehen, werden ebenfalls fachkundig präsentiert. Der Abschluss findet auf der Baustelle der Kirche in Reps mit einem kurzen Abendkonzert und einem Umtrunk im Garten neben der Kirche statt. 10 Uhr Evangelische Kirche Hamruden 12 Uhr Evangelische Kirche Stein 14 Uhr Evangelische Kirche Deutschkreuz - Mittagspause 17 Uhr Evangelische Kirche Meschendorf 19 Uhr Evangelische Kirche Reps (in Restaurierung) und Kirchhof <i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i> <i>Adresse: Startpunkt Evangelische Kirche Hamruden, Hamruden/Homorod, Kronstadt/Braşov</i> Anmeldung: ursula@philippi.ro oder maredanielis@gmail.com oder nowerorupea1994@yahoo.com Das Mittagessen, voraussichtlich in Deutschkreuz, tragen die Teilnehmenden. Ansonsten fallen keine Kosten an.</p>
Schäßburg (Sighişoara)	12:00	<p>SCHÜLERinnen der BERGSCHULE lesen MÄRCHEN von Josef Haltrich...für jung&alt 500 Jahre Bergschule, 200 Jahre Josef Haltrich (1822-1886) ...wenn das kein Grund ist?! ...zumal Josef Haltrich Namensgeber der</p>

		<p>Bergschule (seit 1972) ist. Bergschüler/innen und ehemalige Bergschüler/innen lesen MÄRCHEN von Josef Haltrich. Bei Regenwetter im „Zeichensaal“ der Bergschule. <i>Adresse: Botanischer Garten der Bergschule, Schäßburg/Sighișoara</i> 23. Juli-15. August, täglich 12-15 Uhr</p>
Hermannstadt (Sibiu)	18:00	<p>Kulturelle Zugehörigkeit - künstlerisch-musikalischer Abend Ausstellung mit Aquarellen von Theo Damm Vortrag von Dr. Eveline Cioflec zum Thema „Kulturelle Zugehörigkeit“ „Bücherfächer des Forums“, vorgestellt von Thomas Șindilariu Eröffnung des Siebenbürgischen Kultursom- mers durch den Vorsitzenden des Siebenbürgenforums Martin Bottesch Musikalischer Rahmen <i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i> <i>Adresse: Sporergergasse/Strada General Magheru 1-3, Forumsgebäude, Spiegelsaal, Hermannstadt/Sibiu</i></p>
Kronstadt (Brașov)	18:00	<p>Organ Nights 2022 Der Orgelsommer in Kronstadt findet in die- sem Jahr zum 70. Mal statt. Künstler aus dem In- und Ausland bieten auf den Orgeln der Schwarzen Kirche ein breitgefächertes Programm mit Musik aus vier Jahrhunderten. <i>Veranstaltungsende: 19 Uhr</i> <i>Adresse: Schwarze Kirche, Kronstadt/Brașov</i></p>
Hermannstadt (Sibiu)	19:00	<p>Konzert/Abendmusik Barocke Kammermusik mit dem Barocken- semble Transylvania (Erich Türk, Cembalo, Zoltan Mayo, Blockflöte, Mátyás Bartha, Violine und Cyprian Campean, Violoncello <i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i> <i>Adresse: Huetplatz/Piața Huet, Evangelische Stadtpfarrkirche, Hermannstadt/Sibiu</i></p>

24.07.2022 Sonntag

Niedereidisch (Ideciu de Jos)	10:00	<p>Orgelweihe in Niedereidisch In dem musikalischen Festgottesdienst wird die historische Niedereidische Orgel nach ca. 50 Jahren wieder erklingen und eingeweiht werden. Der Akzent dieser Veranstaltung wird auf die Kirchenmusik gelegt. 10 Uhr Festgottesdienst 11 Uhr Blasmusik 12 Uhr Mittagessen 13 Uhr Traditionelle sächsische Tänze <i>Veranstaltungsende: 14 Uhr</i> <i>Adresse: Nr. 233 A, Evangelische Kirche, Niedereidisch/Ideciu de Jos</i></p>
Kronstadt (Braşov)	16:00	<p>Ein Prosit der Gemütlichkeit Kulturabend. Es wirken mit: Burzenländer Blaskapelle, Pantam Dance feat Zeyla Tomlyn <i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i> Anmeldung: Bis zum 22. Juli unter kronstadt.ortsforum@forumkronstadt.ro.</p>
Stein (Dacia)	16:00	<p>Erhaltung Kulturerbe Kirchenburgen in Siebenbürgen Arbeitseinsätze in der ganzen Region Am 28. Juli findet im Anschluss der „Freizeit Kulturtag“ statt. Arbeitskreis der Regionalgruppe Repser und Fogarascher Land. <i>Veranstaltungsende 28. Juli</i> <i>Adresse: Sonnenhaus Stein/Dacia, neben der Evangelischen Kirche</i> Anmeldungen: KundendienstMF@gmail.com</p>
Zeiden (Codlea)	18:00	<p>Musica Barcensis 2022 Das Musikfestival Musica Barcensis bietet seit 13 Jahren einen reichen Musiksommer in den evangelischen Kirchen im Burzenland. Valentin Şerban (Violine) und Gabriel Gitan (Klavier) <i>Veranstaltungsende: 19 Uhr</i> <i>Adresse: Evangelische Kirche, Zeiden/Codlea</i></p>

25.07.2022 Montag

Bekokten
(Bărcuț)

17:00

Kinderuni in Bekokten

Die Kinderuni Bekokten beschäftigt sich in diesem Jahr mit dem Thema „Erfindungen“. Im Rahmen der einwöchigen Freizeit erfinden und forschen Kinder im Alter von 9-13 Jahren, machen Experimente und denken sich verrückte Geschichten und Spiele aus. Die Ergebnisse präsentieren sie am Abschlusstag. Kinder zwischen 9 und 13 Jahren können gerne für die gesamte Freizeit angemeldet werden.

Veranstaltungsende: 30. Juli 2022

Adresse: Kultursaal, Nr. 109 und rund um die Kirchenburg, Bekokten/Bărcuț

Anmeldung: www.kinderuni.ro.

Sächsisch
Regen
(Reghin)

18:00

Josef Haltrich - Leben und Werk

Das Programm besteht aus einer Lesung über das Leben und Werk Josefs Haltrichs und dessen Märchensammlung. Geplant sind auch musikalische Einlagen und Märchenvorlesungen von Schülern der Deutschen Schulabteilung.

18 Uhr Lesung in der Kirche

18:45 Uhr Stehempfang mit sächsischem Gebäck und Getränken im Kirchhof

Veranstaltungsende: 19:30 Uhr

Adresse: Strada Călărașilor nr. 1, Evangelische Kirche, Sächsisch Regen/Reghin

26.07.2022 Dienstag

Hermannstadt
(Sibiu)

19:00

Konzert/Abendmusik

Abendmusik mit Gesang und Orgel in der Evangelische Stadtpfarrkirche Hermannstadt
Programm: Elisa Gunesch und Brita Falch-Leuert

Veranstaltungsende: 20 Uhr

Adresse: Huetplatz/Piața Huet, Evangelische Stadtpfarrkirche, Hermannstadt/Sibiu

27.07.2022 MittwochRosenau
(Râșnov)

10:00

Tag der offenen Türen/Saxonia (Rosenau)

In dem angegebenen Zeitraum wird unseren Besuchern die Tätigkeit der Stiftung vorgestellt.

Veranstaltungsende: 15 Uhr

Adresse: Caraimanstraße 34, Saxonia-Stiftung, Konferenzraum, Rosenau/Râșnov

28.07.2022 DonnerstagNeustadt
(Noiștat)

18:00

Konzert mit Werken von J. S. Bach

Veranstaltungsende: 20 Uhr

Adresse: Evangelische Kirche, Neustadt/Noiștat

29.07.2022 FreitagArkeden
(Archita)

11:00

**Kulturwoche Haferland 2022
Arkeden/Archita**

Die zehnte Kulturwoche Haferland findet im Zeitraum 29.-31. Juli statt und umfasst zehn Dörfer: Arkeden, Keisd, Hamruden, Reps, Deutsch-Kreuz, Radeln, Meschendorf, Klosdorf, Bodendorf und Deutsch-Weißkirch. Während der Haferland-Kulturwoche werden die siebenbürgisch-sächsischen Dörfer durch Konzerte, Chöre, Workshops mit lokalen Kunsthandwerken, Ausstellungen, Buchvorstellungen, Filmvorführungen, Tänzern und Blasmusik wieder zum Leben erweckt.

10:30 Uhr Blasmusik

11:00 Uhr Festansprache

12:00 Uhr Das sächsische Leben in Arkeden

12:30 Uhr Theatervorstellung

13:00 Uhr Volkslieder

13:30 Uhr Volkstänze-Workshops für Kinder mit lokalen Kunsthandwerken

Brunch - **Eintrittskarte für den Brunch 70 lei**

Veranstaltungsende: 14 Uhr

Adresse: Kirchenburg, Arkeden/Archita

Hermannstadt (Sibiu)	12:00	<p>Mittagsmusik. Mittagsmusik mit Textlesungen in der Ferula der Stadtpfarrkirche Programm: Brita Falch-Leutert <i>Veranstaltungsende: 13 Uhr</i> <i>Adresse: Huetplatz/Piața Huet, Evangelische Stadtpfarrkirche, Hermannstadt/Sibiu</i></p>
Klosdorf (Cloașterf)	15:30	<p>Kulturwoche Haferland 2022 Klosdorf/Cloașterf Die zehnte Kulturwoche Haferland findet im Zeitraum 29.-31. Juli 2022 statt und umfasst zehn Dörfer: Arkeden, Keisd, Hamruden, Reps, Deutsch-Kreuz, Radeln, Meschendorf, Klosdorf, Bodendorf und Deutsch-Weißkirch. Während der Haferland-Kulturwoche werden die siebenbürgisch-sächsischen Dörfer durch Konzerte, Chöre, Workshops mit lokalen Kunsthandwerken, Ausstellungen, Buchvorstellungen, Filmvorführungen, Tänzern und Blasmusik wieder zum Leben erweckt. 15 Uhr Jazz-Konzert 16:30 Uhr Trachtenpräsentation 20 Uhr Siebenbürger Sachsenball mit Trio Saxones, Eintrittskarte 30 Lei <i>Veranstaltungsende: 2 Uhr</i> <i>Adresse: Dominic Boutique, Klosdorf/Cloașterf</i></p>
Keisd (Saschiz)	17:30	<p>Kulturwoche Haferland 2022 - Keisd/ Saschiz. Die zehnte Kulturwoche Haferland findet im Zeitraum 29. - 31. Juli statt und umfasst zehn Dörfer: Arkeden, Keisd, Hamruden, Reps, Deutsch-Kreuz, Radeln, Meschendorf, Klosdorf, Bodendorf und Deutsch-Weißkirch. Während der Haferland Kulturwoche werden die siebenbürgisch-sächsischen Dörfer durch Konzerte, Chöre, Workshops mit lokalen Kunsthandwerken, Ausstellungen, Buchvorstellungen, Filmvorführungen, Tänzern und Blasmusik wieder zum Leben erweckt. 17:30 Uhr Konferenz über die Rolle der Gemeinschaft in Haferland (Gast: Cătălin Ștefănescu) 18:30 Uhr Präsentation Kirchenburg Keisd & Picknick, Eintrittskarte 70 lei <i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i> <i>Adresse: Kirchenburg, Keisd/Saschiz</i></p>

Holzmengen (Hosman)	18:00	Konzert/Abendmusik Kommentierte Abendmusik mit Vater und Sohn auf der neulich restaurierten Mätz-Orgel in der Evangelischen Kirche Holzmengen. Künstler: Steffen Schlandt und Sohn Felix Schlandt <i>Veranstaltungsende: 19 Uhr</i> <i>Adresse: Evangelische Kirche, Holzmengen/Hosman</i>
Hermannstadt (Sibiu)	18:00	Vortrag Nachhaltiges Handeln Nachhaltigkeit verbindet die Nachsorge sowie die Vorsorge und ist ein Handlungsprinzip zur Ressourcennutzung unter der Bewahrung der natürlichen Regenerationsfähigkeit in der Ökologie, Ökonomie und dem Sozialen. Durch den Vortrag und die Diskussion danach werden die Notwendigkeiten, Impulse und Projekte aus Sicht eines Siebenbürger Sachsen in Deutschland und Siebenbürgen beleuchtet. <i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i> <i>Adresse: Stadtpfarrkirche, Hermannstadt/Sibiu</i>

30.07.2022 Samstag

Bekokten (Bărcuț)	10:00	Kinderuni - Tag der offenen Tür Die Kinderuni Bekokten beschäftigt sich in diesem Jahr mit dem Thema „Erfindungen“. Im Rahmen der einwöchigen Freizeit erfinden und forschen Kinder im Alter von 9-13 Jahren, machen Experimente und denken sich verrückte Geschichten und Spiele aus. Gewinnen Sie Einblicke in die Arbeit der Kinderuni! <i>Veranstaltungsende: 14 Uhr</i> <i>Adresse: Kultursaal, Nr. 109, Bekokten/Bărcuț</i> Um Anmeldung wird gebeten. Es besteht die Möglichkeit, in Bekokten Mittag zu essen. Anmeldung: +40 268 211994.
----------------------	-------	---

Radeln (Rodeş)	11:00	<p>Kulturwoche Haferland 2022 Radeln/Rodeş</p> <p>Die zehnte Kulturwoche Haferland findet im Zeitraum 29.-31. Juli statt und umfasst zehn Dörfer: Arkeden, Keisd, Hamruden, Reps, Deutsch-Kreuz, Radeln, Meschendorf, Klosdorf, Bodendorf und Deutsch-Weißkirch. Während der Haferland-Kulturwoche werden die siebenbürgisch-sächsischen Dörfer durch Konzerte, Chöre, Workshops mit lokalen Kunsthandwerken, Ausstellungen, Buchvorstellungen, Filmvorführungen, Tänzen und Blasmusik wieder zum Leben erweckt.</p> <p>11-13 Uhr Volkstänze, Volkslieder Workshops für Kinder mit lokalen Kunsthandwerken <i>Veranstaltungsende: 13 Uhr</i> <i>Adresse: Kulturhaus, Radeln/Rodeş</i></p>
Bodendorf (Buneşti)	13:30	<p>Kulturwoche Haferland 2022 Bodendorf/Buneşti</p> <p>Die zehnte Kulturwoche Haferland findet im Zeitraum 29.-31. Juli statt und umfasst zehn Dörfer: Arkeden, Keisd, Hamruden, Reps, Deutsch-Kreuz, Radeln, Meschendorf, Klosdorf, Bodendorf und Deutsch-Weißkirch. Während der Haferland-Kulturwoche werden die siebenbürgisch-sächsischen Dörfer durch Konzerte, Chöre, Workshops mit lokalen Kunsthandwerken, Ausstellungen, Buchvorstellungen, Filmvorführungen, Tänzen und Blasmusik wieder zum Leben erweckt.</p> <p>13:30 Uhr Blasmusik 13:45 Uhr Festansprache 14:00 Uhr Volkslieder 14:30 Uhr Volkstänze 14:45 Uhr Buchvorstellung <i>Veranstaltungsende: 15 Uhr</i> <i>Adresse: Kirchenburg Bodendorf, Bodendorf/Buneşti</i></p>

Reps (Rupea) und Hamruden (Homorod)	17:00	<p>Kulturwoche Haferland 2022 Reps & Hamruden</p> <p>Die zehnte Kulturwoche Haferland findet im Zeitraum 29.-31. Juli statt und umfasst zehn Dörfer: Arkedon, Keisd, Hamruden, Reps, Deutsch-Kreuz, Radeln, Meschendorf, Klosdorf, Bodendorf und Deutsch-Weißkirch. Während der Haferland-Kulturwoche werden die siebenbürgisch-sächsischen Dörfer durch Konzerte, Chöre, Workshops mit lokalen Kunsthandwerken, Ausstellungen, Buchvorstellungen, Filmvorführungen, Tänzten und Blasmusik wieder zum Leben erweckt.</p> <p>17 Uhr Volkslieder & Volkstänze (junge Talente) im Zentrum von Reps 19 Uhr Orgelkonzert in der Kirchenburg, Hamruden</p> <p><i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i> <i>Adresse: Zentrum, Reps/Rupea</i></p>
Hermannstadt (Sibiu)	18:00	<p>Lesung</p> <p>Lesung mit Erica Brühlmann-Jecklin „Saras weiter Weg - Die Geschichte einer Frau aus Siebenbürgen“</p> <p>Pruden, Siebenbürgen: Es ist eine paradisiische Welt, in die Sara als Jüngste von sechs Geschwistern hineinwächst, „Siebenbürgen war ein guter Ort, um Kind zu sein“, heißt es in dem Buch. Doch dann wird Saras Leben in völlig andere Bahnen katapultiert. Im Januar 1945 wird sie als 17-Jährige zusammen mit anderen jungen Leuten in ein Arbeitslager in der Ukraine verschleppt, wo sie unter härtesten, menschenunwürdigen Bedingungen zweieinhalb Jahre Zwangsarbeit verrichten muss. Bei der ersehnten Heimkehr wartet der nächste Schicksalsschlag auf sie: Ihr wird als Siebenbürger Sächsin der Zutritt zur alten Heimat verwehrt. So beginnt eine Odyssee, die sie über Deutschland schließlich nach Kanada führt, wo sie endlich ankommen und ein neues Leben beginnen kann. Die Autorin liefert ein plastisches Bild des alten Siebenbürgen, einer versunkenen Welt mit jahrhundertealten Traditionen und</p>

		<p>Gebräuchen, und erzählt einfühlsam die bewegende Geschichte einer mutigen jungen Frau, die trotz allen Leids und Unrechts ihren Weg geht. Die Autorin: Erica Brühlmann-Jecklin, geboren 1949, zunächst Lehrerin für Krankenpflege, Anatomie und Physiologie. Studium der Anatomie, Klinischen Psychologie, Masterstudium in Supervision und graduiert als Integrative und Gestalttherapeutin. Verheiratet, Mutter einer Tochter und eines Sohnes. Sie lebt in Schlieren bei Zürich und ist als Schriftstellerin, Liedermacherin und Psychotherapeutin in eigener Praxis tätig. Sie hat zahlreiche Bücher veröffentlicht, die u.a. auch mit Literaturpreisen ausgezeichnet wurden.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i> <i>Adresse: Sporergergasse/Strada General Magheru 1-3, Forumsgebäude, Hermannstadt/Sibiu</i></p>
Kronstadt (Braşov)	18:00	<p>Organ Nights 2022</p> <p>Der Orgelsommer in Kronstadt findet in diesem Jahr zum 70. Mal statt. Künstler aus dem In- und Ausland bieten auf den Orgeln der Schwarzen Kirche ein breitgefächertes Programm mit Musik aus vier Jahrhunderten.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 19 Uhr</i> <i>Adresse: Schwarze Kirche, Kronstadt/Braşov</i></p>
Hermannstadt (Sibiu)	19:00	<p>Konzert/Abendmusik</p> <p>Abendmusik/Konzert zum Fest des Heiligen Olavs</p> <p>Programm: Brita Falch-Leutert, Orgel</p> <p><i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i> <i>Adresse: Huetplatz/Piaţa Huet, Evangelische Stadtpfarrkirche, Hermannstadt/Sibiu</i></p>
Deutsch-Kreuz (Criş)	20:00	<p>Kulturwoche Haferland 2022 Deutsch-Kreuz/Criş</p> <p>Die zehnte Kulturwoche Haferland findet im Zeitraum 29. - 31. Juli 2022 statt und umfasst zehn Dörfer: Arkeden, Keisd, Hamruden, Repts, Deutsch-Kreuz, Radeln, Meschendorf, Klosdorf, Bodendorf und Deutsch-Weißkirch. Während der Haferland Kulturwoche werden die siebenbürgisch-sächsischen Dörfer durch Konzerte, Chöre,</p>

Workshops mit lokalen Kunsthandwerken, Ausstellungen, Buchvorstellungen, Filmvorführungen, Tänzen und Blasmusik wieder zum Leben erweckt.
 20 Uhr Siebenbürger Sachsenball mit Schlager Taxi
Veranstaltungsende: 31. Juli, 2 Uhr
Adresse: Kirchenburg, Deutsch-Kreuz/Criț
Eintrittskarte einschliesslich ein Getränk 50 Lei

31.07.2022 Sonntag

Mediasch (Mediaș)	9:00	<p>Gottesdienst und 450 Jahr-Feier „Augsburger Bekenntnis“ in Mediasch ab 9 Uhr: Empfang und Begrüßung der Gäste (Kirchhof, Gemeindehaus) 10 Uhr: Gottesdienst, Orgel & Familienchor (Edith Toth) im Anschluss: Grußwort HOG-Regionalgruppe Mediasch Vortrag „450 Jahre Reformationssynode in der Margarethenkirche“ (Gerhard Servatius-Depner) Buchvorstellung „Mediasch und das siebenbürgische Weinland“ (Martin Rill) 12 Uhr: Kirchenkaffee & Austausch (bei den Kastanien) Buchverkauf & Autogramme (in der Kirche) <i>Veranstaltungende: 14 Uhr</i> <i>Adresse: Margarethenkirche und Gemeindehaus, Kastell/Piața Castelului, Mediasch / Mediaș</i></p>
Deutsch-Kreuz (Criț)	10:30	<p>Kulturwoche Haferland 2022 Deutsch-Kreuz/Criț Die zehnte Kulturwoche Haferland findet im Zeitraum 29. - 31. Juli 2022 statt und umfasst zehn Dörfer: Arkeden, Keisd, Hamruden, Reps, Deutsch-Kreuz, Radeln, Meschendorf, Klosdorf, Bodendorf und Deutsch-Weißkirch. Während der Haferland-Kulturwoche werden die siebenbürgisch-sächsischen Dörfer durch Konzerte, Chöre, Workshops mit lokalen Kunsthandwerken, Ausstellungen, Buchvorstellungen,</p>

		<p>Filmvorführungen, Tänzern und Blasmusik wieder zum Leben erweckt. 10:30 Uhr Blasmusik 11 Uhr Gottesdienst und Orgelmusik 12:15 Uhr Festansprache 13:30 Uhr Theatervorstellung, Volkslieder, Volkstänze 14:30 Uhr Buchvorstellung und Workshops für Kinder mit lokalen Kunsthandwerken <i>Veranstaltungsende: 15:30 Uhr</i> <i>Adresse: Kirchenburg, Deutsch-Kreuz/Criț</i></p>
Draas (Drăușeni)	11:00	<p>Draas früher und heute. Gemeinsames Erleben, Essen, Trinken Herzlich Willkommen in Draas, von Seiten der HOG und Kirchengemeinde Draas! Wir wollen Draas wieder zu einer lebendigen sächsischen Gemeinde machen. Informationen, Antworten, Präsentationen werden geboten. Gäste können Überraschungen erwarten. Für Speis' und Trank ist nach dem spätmorgendlichen Gottesdienst bis in die Nacht gesorgt. Alle sind eingeladen zum gemeinsamen Erleben, Kennenlernen, Diskutieren, Essen, Singen und Feiern! An diesem Festtag wollen wir den Gästen Draas und seine Bedeutung seit der Ansiedlung der Siebenbürger Sachsen vorstellen, sowie Perspektiven aufzeigen. Weitere Details werden zeitnah veröffentlicht unter: http://heimat.ro/de/actual/event.htm 11 Uhr Gottesdienst in der Evangelischen Kirche in der Kirchenburg 13 Uhr Gemeinsames Mittagessen 15 Uhr Führung durch die Kirchenburg Draas: Präsentation der Geschichte, Kultur, Gemeinschaft der Sachsen in Draas 16 Uhr Austausch, Perspektiven und Projekte in Draas bei Kaffee und Kuchen sowie alten und neuen Spezialitäten 18 Uhr Kultursommer-Glockenläuten mit historischem Blick vom Turm auf Draas und Umgebung 19 Uhr Sächsischer Abend am Lagerfeuer: Volks- und Heimatklänge, Tanz und viel Spaß <i>Veranstaltungsende: Sonntagabend/Nacht</i> <i>Adresse: Nr. 56, Kirchenburg, Draas/Drăușeni</i></p>

Deutsch-Weißkirch (Viscri)	12:00	<p>Kulturwoche Haferland 2022 - Deutsch-Weißkirch/Viscri</p> <p>Die zehnte Kulturwoche Haferland findet im Zeitraum 29.-31. Juli statt und umfasst zehn Dörfer: Arkeden, Keisd, Hamruden, Reps, Deutsch-Kreuz, Radeln, Meschendorf, Klosdorf, Bodendorf und Deutsch-Weißkirch. Während der Haferland-Kulturwoche werden die siebenbürgisch-sächsischen Dörfer durch Konzerte, Chöre, Workshops mit lokalen Kunsthandwerken, Ausstellungen, Buchvorstellungen, Filmvorführungen, Tänzten und Blasmusik wieder zum Leben erweckt.</p> <p>12-18 Uhr Siebenbürgische Töpferkunst, Familie Ilyes aus Corund - Kirchenburg</p> <p>17-18 Uhr Klavierkonzert Johann Markel und Lesung ausgewählter Gedichte aus „Beleuchtete Busse in denen keiner saß“ von Dagmar Dusil - Haus Nr. 160</p> <p>19-20 Uhr SoNoRo Konzert - Evangelische Kirche</p> <p>20 Uhr Siebenbürger Sachsenball - Radu S Band - Pfarrhausscheune (Hausnr. 47)</p> <p>Eintritt 30 Lei</p> <p><i>Veranstaltungsende: 1. August, 2 Uhr</i></p> <p><i>Adresse: verschiedene Orte in Deutsch-Weißkirch/Viscri (siehe oben)</i></p>
Meschendorf (Meşendorf)	15:30	<p>Kulturwoche Haferland 2022 Meschendorf/Meşendorf</p> <p>Die zehnte Kulturwoche Haferland findet im Zeitraum 29.-31. Juli statt und umfasst zehn Dörfer: Arkeden, Keisd, Hamruden, Reps, Deutsch-Kreuz, Radeln, Meschendorf, Klosdorf, Bodendorf und Deutsch-Weißkirch. Während der Haferland-Kulturwoche werden die siebenbürgisch-sächsischen Dörfer durch Konzerte, Chöre, Workshops mit lokalen Kunsthandwerken, Ausstellungen, Buchvorstellungen, Filmvorführungen, Tänzten und Blasmusik wieder zum Leben erweckt.</p> <p>15:30-17:30 Uhr Präsentation - Nachhaltigkeit in siebenbürgischen Dörfern, Präsentation - Meschendorfs Kinder, Trachtenvorstellung in der Kirchenburg, Workshops für Kinder</p>

		<p><i>Veranstaltungsende 17:30 Uhr</i> <i>Adresse: Kirchenburg, Meschendorf/Meşendorf</i></p>
Kronstadt (Braşov)	16:00	<p>Stadtführung Kronstadt Stadtführung über Kronstadt in deutscher Sprache. Treffpunkt 16 Uhr an der Johannes Honterus-Statue, im Hof der Schwarzen Kirche, gegenüber der Honterusschule. Stadtführer: Horst Schuller <i>Veranstaltungsende: 18 Uhr</i> <i>Adresse: Piaţa Johannes Honterus Hof, Honterusstatue, Kronstadt/Braşov</i></p>
Tartlau (Prejmer)	17:00	<p>Musica Barcensis 2022 Das Musikfestival Musica Barcensis bietet seit 13 Jahren einen reichen Musiksommer in den evangelischen Kirchen im Burzenland. Coro Piccolo, Karlsruhe <i>Veranstaltungsende: 18 Uhr</i> <i>Adresse: Evangelische Kirche, Tartlau/Prejmer</i></p>

01.08.2022 Montag

Negoiu		<p>Der Zweithöchste Berg Rumäniens - der Negoiu (2535M) Bergwanderung auf den zweithöchsten Gipfel der rumänischen Karpaten. Ausrüstung: Trekkingschuhe, wetterfeste Kleidung, Rucksack, Hüttenschlafsack Voraussetzungen Teilnehmer: sicheres Gehen auf schmalen Trittpfaden und in weglosem Gelände, Trittsicherheit und Schwindelfreiheit. Jeder Teilnehmer ist den gesetzten Zielen gewachsen und muss jederzeit die Gefahren der Tour selbstständig abschätzen können. Tag 1 Aufstieg zur Negoiu-Hütte Tag 2 Aufstieg Negoiu-Gipfel (2535m), übernachtet wird wieder in der Negoiu-Hütte Tag 3 Reservetag Tag 4 Abstieg, Rückfahrt nach Hermannstadt <i>Beginn: 1. August 2022</i> <i>Ende: 4. August 2022</i> <i>Informationen und Anmeldung:</i> https://sektion-karpaten.de</p>
--------	--	--

<p>Mardisch (Moardăș)</p>	<p>09:00</p>	<p>Arbeitswoche Mardisch Arbeitswoche auf dem evangelischen Friedhof in Mardisch. <i>Veranstaltungsende: 4. August, 17 Uhr</i> <i>Adresse: Evangelischer Friedhof, Mardisch/ Moardăș</i> Anmeldung: fa.zink@t-online.de</p>
<p>Mediasch (Mediaș)</p>	<p>10:00</p>	<p>Schul- und Raketenbau in Mediasch Schul- und Raketenbau in Mediasch 1. Einleitung „Entwicklung der Schulbildung im Mediascher Raum“ 2. St. L. Roth Schule - Helmuth Knall 100 Jahre seit dem Bau Fritz Balthes als Erbauer Bedeutung der Schule für die Stadt und die sächsische Bevölkerung 3. Ackerbauschule - Martin Rill Idee und Entwicklung Schwerpunkte in Mediasch 4. 50 Jahre seit dem Besuch von Hermann Oberth - Hansotto Drotloff Hermann Oberth als Lehrer in der Schule Seine Erinnerung an den Besuch 5. Buchpräsentation Hermann Oberth - Liviu Pintican 6. Erkenntnisse aus dem neuesten Fund im Oberth Haus 7. Besuch des Observatoriums in der Schule 8. Besuch des Hermann-Oberth-Museums <i>Veranstaltungsende: 16 Uhr</i> <i>Adresse: Piața George Enescu Nr. 7, Stephan-Ludwig-Roth-Gymnasium, Aula, Mediasch/Mediaș</i></p>

Bekokten (Bărcut)	10:30	<p>Kinderspielstadt Bekokten (Besuch oder Teilnahme)</p> <p>Lassen Sie sich in unsere beliebte Freizeit für Kinder von 8-11 Jahren entführen: Kinder bauen ihre Stadt mit eigener Währung und üben verschiedene Berufe aus. Durch den realistischen Charakter der Spielwelt sammeln die Kinder Erfahrungen für das Leben in der Welt der Erwachsenen. Diese Kinderspielstadt findet in rumänischer Sprache statt. Täglich zwischen 10:30 und 16 Uhr können Sie die Kinderspielstadt besuchen. Sie können Geld in die Währung der Spielstadt umtauschen und schauen, was die Kinder produzieren, gemütlich einen Kaffee oder Kaltgetränk genießen, ein Theaterstück besuchen, Zeuge von polizeilichen Delikten werden und vieles mehr. Gerne können Sie auch Ihr Kind zur Freizeit anmelden. Die Freizeit selbst dauert vom 31. Juli bis 5. August. Es besteht die Möglichkeit, in Bekokten Mittag zu essen.</p> <p>Anmeldung: +40 268 211994 <i>Veranstaltungende: 4. August, 16 Uhr</i> <i>Adresse: rund um die Kirchenburg, Bekokten/Bărcut</i></p> <p>Anmeldung zur Teilnahme: www.kinderuni.ro</p>
Hermannstadt (Sibiu)	15:00	<p>Das Landeskirchliche Museum</p> <p>Führung durch das Landeskirchliche Museum durch Museumsleiterin Heidrun König. Das 2007 eröffnete Landeskirchliche Museum vermittelt einen Gesamteindruck der Geschichte und Kultur der Siebenbürger Sachsen und illustriert die Geschichte der Evangelischen Kirche A.B. in Siebenbürgen und Rumänien. In herausragenden Exponaten dokumentiert die Ausstellung die Einwanderungsgeschichte, die Entstehung der Kirchenburgen, das Gemeinschaftsleben, sakrale Kunst, neuere und neueste Geschichte.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 17 Uhr</i> <i>Adresse: Fleischergasse/Strada Mitropoliei 30, Teutschhaus, Hermannstadt/Sibiu</i></p> <p>Eintritt 5 Lei</p>

Schäßburg
(Sighișoara)

18:00

Lesung (Schäßburg)

Lesung mit Erica Brühlmann-Jecklin „Saras weiter Weg - Die Geschichte einer Frau aus Siebenbürgen“

Pruden, Siebenbürgen: Es ist eine paradiesische Welt, in die Sara als Jüngste von sechs Geschwistern hineinwächst, „Siebenbürgen war ein guter Ort, um Kind zu sein“, heißt es in dem Buch. Doch dann wird Saras Leben in völlig andere Bahnen katapultiert. Im Januar 1945 wird sie als 17-Jährige zusammen mit anderen jungen Leuten in ein Arbeitslager in der Ukraine verschleppt, wo sie unter härtesten, menschenunwürdigen Bedingungen zweieinhalb Jahre Zwangsarbeit verrichten muss.

Bei der ersehnten Heimkehr wartet der nächste Schicksalsschlag auf sie: Ihr wird als Siebenbürger Sächsin der Zutritt zur alten Heimat verwehrt. So beginnt eine Odyssee, die sie über Deutschland schließlich nach Kanada führt, wo sie endlich ankommen und ein neues Leben beginnen kann. Die Autorin liefert ein plastisches Bild des alten Siebenbürgen, einer versunkenen Welt mit jahrhundertealten Traditionen und Gebräuchen, und erzählt einfühlsam die bewegende Geschichte einer mutigen jungen Frau, die trotz allen Leids und Unrechts ihren Weg geht.

Die Autorin: Erica Brühlmann-Jecklin, geboren 1949, zunächst Lehrerin für Krankenpflege, Anatomie und Physiologie.

Studium der Anatomie, Klinischen Psychologie, Masterstudium in Supervision und graduiert als Integrative und Gestalttherapeutin. Verheiratet, Mutter einer Tochter und eines Sohnes. Sie lebt in Schlieren bei Zürich und ist als Schriftstellerin, Liedermacherin und Psychotherapeutin in eigener Praxis tätig. Sie hat zahlreiche Bücher veröffentlicht, die u. a. auch mit Literaturpreisen ausgezeichnet wurden.

Veranstaltungsende: 20 Uhr

Adresse: Piața Muzeului 6, Forumsgebäude, 1. Stock, Schäßburg/Sighișoara

02.08.2022 Dienstag

Hermannstadt (Sibiu)	11:00	<p>Johanniskirche und Martinsaltar 2022 ist ein Jubiläumsjahr für den Schweizer Martins-Altar, der seit 20 Jahren in der Hermannstädter Johanniskirche steht. Heidrun König erläutert den Altar aus kunsthistorischer Perspektive. Die Begegnung wird mit Orgelmusik verschönert und endet mit einem Reisesegen und einer Erfrischung im Hof des Teutsch-Hauses. <i>Veranstaltungsende: 12.30 Uhr</i> <i>Adresse: Fleischergasse/Strada Mitropoliei 30, Teutschhaus, Hermannstadt/Sibiu</i> Eintritt frei.</p>
Schlatt (Zlagna)	15:00	<p>Offenes Singen unter der Kirchenlinde Gemeinsames Singen im lauschigen Schatten der altherwürdigen Kirchenlinde bei Kaffee und Stritzel: Bereits 2017, anlässlich des großen Sachsentreffens in Hermannstadt, gab es ein „Offenes Singen unter der Kirchenlinde“ und somit die Gelegenheit für einige gemeinsame, vergnügte Stunden in Schlatt. Diese Veranstaltung wurde ein voller Erfolg! Gerne möchten wir an diesen Erfolg anknüpfen und den Siebenbürgischen Kultursommer mit unserer Veranstaltung bereichern. <i>Veranstaltungsende: 19 Uhr</i> <i>Adresse: Evangelische Kirche, Kirchenlinde, Schlatt/Zlagna</i></p>
Kronstadt (Braşov)	18:00	<p>Kro... was? Bra... ce?/Was ist das Burzenland? Theatervorführung (Resultat eines intensiven Theaterworkshops zur Kultur und Geschichte des Burzenlandes) und Kurzfilmpräsentation mit anschließendem Podiums- und Publikumsgespräch. <i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i> <i>Adresse: Strada Apollonia Hirscher 8, Centrul Cultural Reduta, Kronstadt/Braşov</i></p>

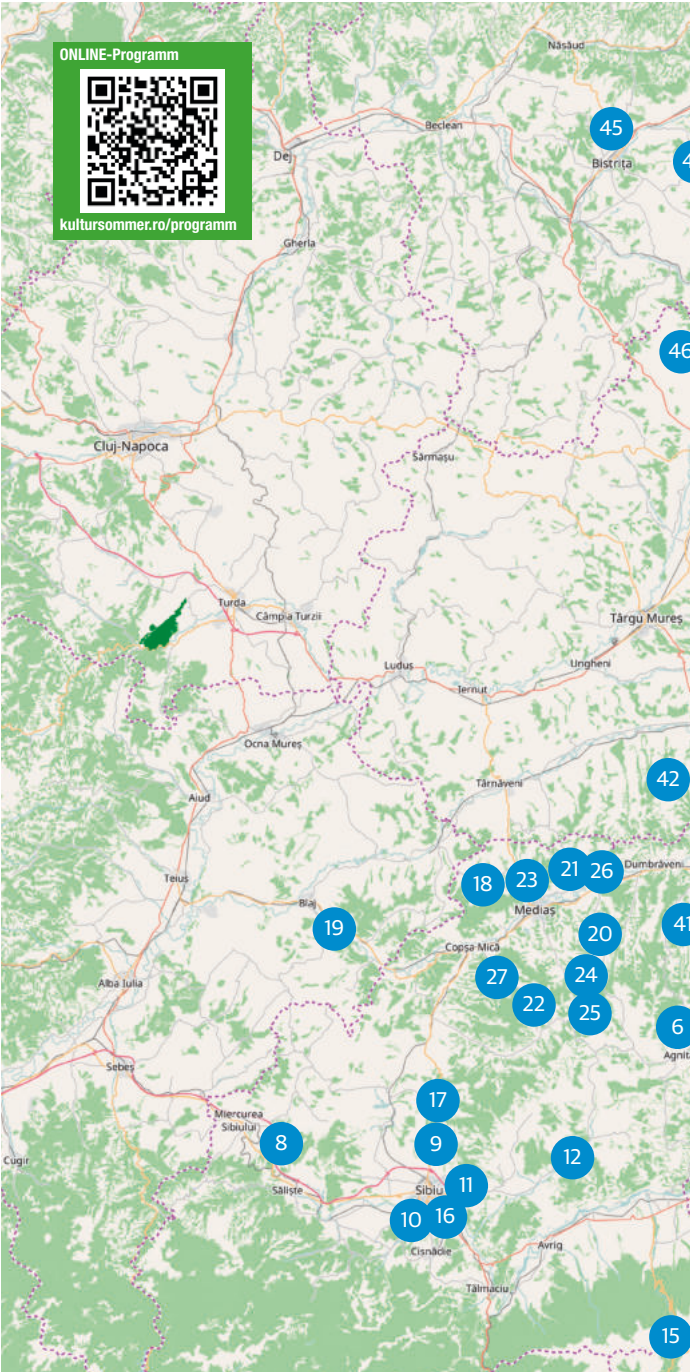
Deutsch-Weißkirch (Viscri)	19:00	<p>Das Liedduo</p> <p>Das Liedduo Johann Markel/Dorothea Jakob wird Lieder von Dmitri Schostakowitsch und Nikolai Medtner vortragen.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i></p> <p><i>Adresse: Haus Nr. 160, Deutsch-Weißkirch/Viscri</i></p> <p>Eintritt frei, freiwillige Spende</p>
Hermannstadt (Sibiu)	19:00	<p>Konzert</p> <p>Chorkonzert mit dem Gastchor Coro piccolo aus Karlsruhe.</p> <p>Leitung: Christian-Markus Raiser</p> <p><i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i></p> <p><i>Adresse: Huetplatz/Piața Huet, Evangelische Stadtpfarrkirche, Hermannstadt/Sibiu</i></p>

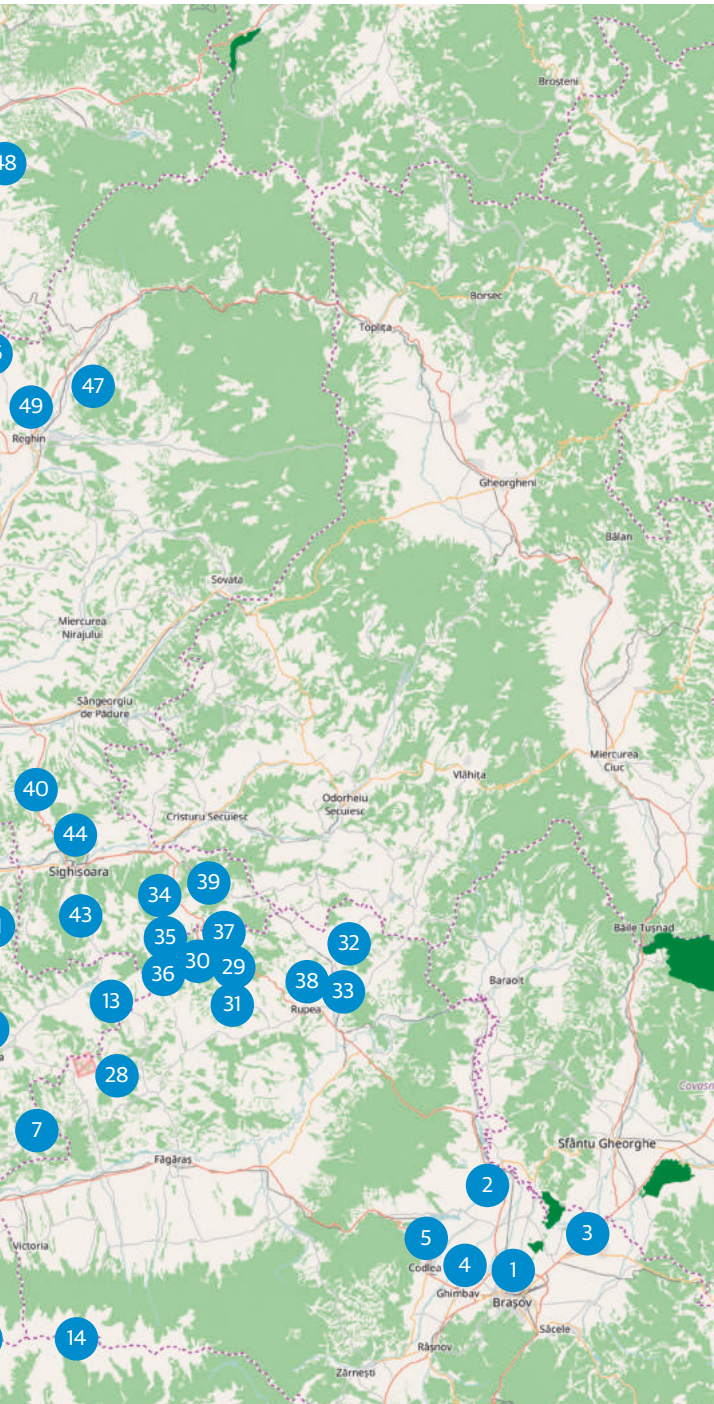
03.08.2022 Mittwoch

Baaßen (Bazna)	9:00	<p>Brunchen in Baaßen</p> <p>Brunchen, Kirche und Friedhof Besichtigung, Altes Bad, Ortschaft, etc.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 11 Uhr</i></p> <p><i>Adresse: Evangelische Kirche, Baaßen/Bazna</i></p>
Großpold (Apoldu de Sus)	9:00	<p>Tag der offenen Tür im Museum „Bei meinen Nachbarn in Großpold“</p> <p>Wir erwarten Sie in unserem Handwerk- und Heimatmuseum „Bei meinen Nachbarn in Großpold“, wo Sie das frühere Leben, Handwerke und Bräuche der Dorfbewohner wiederentdecken können.</p> <p>Im Museum finden den ganzen Tag über Führungen durch Dorfbewohner statt. Im Hof des Museums kann man in gemütlicher Runde bei leichter Verpflegung und Getränken verweilen und sich mit Gleichgesinnten austauschen.</p> <p>Ab 15 Uhr erwarten wir Großpolder Akkordeonspieler, die Melodien zum Mitsingen anstimmen. Hier kann man auch Kerzen mit dem Siebenbürger Wappen erwerben.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 21 Uhr</i></p> <p><i>Adresse: Nr. 210/231, Museum und Museumshof, Großpold/Apoldu de Sus</i></p> <p>Eintritt frei. Keine Anmeldung erforderlich.</p>

Baaßen (Bazna)	9:00	<p>Von Baaßen nach Mediasch 9 Uhr Siebenbürger-Brunch in Baaßen: Führung durch die Kirchenburg, Verköstigung 12 Uhr Wanderung von Baaßen nach Mediasch Vorstellung Weinbau im „Wiewerleng“ 16 Uhr Vorstellung der Ausstellung Weinbau in Mediasch im Forum Mediasch (Schullerhaus, Piața Regele Ferdinand I Nr. 25) anschliessend Weinprobe <i>Veranstaltungsende: 19 Uhr</i> <i>Adresse: Start, Kirchenburg Baaßen</i></p>
Hermannstadt (Sibiu)	11:00	<p>Tag der offenen Tür im Zentralarchiv der Evangelischen Kirche A.B. in Rumänien Das Zentralarchiv (ZAEKR) übernimmt für die nach 1990 radikal kleiner gewordene Evangelische Kirche A.B. in Rumänien wichtige Aufgaben zur Bewahrung ihres historischen Erbes. Schriftgut des jahrhundertealten kirchlichen Lebens wird im ZAEKR sicher aufbewahrt und wissenschaftlich erschlossen. Gegenwärtig sind 281 Bestände von Gemeindegarchiven geborgen, hinzu kommen über 60 Nachlässe und Vorlässe von Persönlichkeiten des kirchlichen bzw. siebenbürgisch-deutschen Lebens sowie Sammlungen von Bildern und Plänen. Die Besucher erhalten eine anschauliche Einführung in die Arbeit des ZAEKR. <i>Veranstaltungsende 13:30 Uhr</i> <i>Adresse: Fleischergasse/Strada Mitropoliei 30, Teutschhaus, Hermannstadt/Sibiu</i> Eintritt frei</p>
Großpold (Apoldu de Sus)	19:00	<p>Sommernachtsball in Großpold Wir laden Euch herzlich ein, zum Sommernachtsball nach Großpold zu kommen. „Schlager Taxi“ wird die perfekte Tanzstimmung liefern, außerdem wird mit siebenbürgischen Spezialitäten für das leibliche Wohl gesorgt. <i>Veranstaltungsende: 4. August 2022, 3 Uhr</i> <i>Adresse: Hauptstrasse/Strada Principala 232, Großer Saal/Căminul Cultural, Großpold/Apoldu de Sus.</i> Mit Eintritt</p>

VERANSTALTUNGSORTE IN SIEBENBÜRGEN





Legende

Burzenland

1	Kronstadt	Braşov
2	Marienburg	Feldioara
3	Tartlau	Prejmer
4	Weidenbach	Ghimbav
5	Zeiden	Codlea

Hermannstadt-Harbachtal

6	Agnetheln	Agnita
7	Braller	Bruuiu
8	Großpold	Apoldu de Sus
9	Großscheuern	Şura Mare
10	Heltau	Cisnădie
11	Hermannstadt	Sibiu
12	Holzmengen	Hosman
13	Hundertbücheln	Movile
14	Moldoveanu	Moldoveanu
15	Negoiu	Negoiu
16	Schellenberg	Şelimbăr
17	Stolzenburg	Slimnic

Mediascher Umgebung

18	Baaßen	Bazna
19	Donnersmarkt	Mănărade
20	Großkopisch	Copşa Mare
21	Kirtsch	Curciu
22	Mardisch	Moardăş
23	Mediasch	Mediaş
24	Reichsdorf	Richiş
25	Schlatt	Zlagna
26	Schmiegen	Şmig
27	Wurmloch	Valea Viilor

Repser und Fogarascher Land

28	Bekokten	Bărcut
29	Bodendorf	Buneşti
30	Deutsch-Kreuz	Criţ
31	Deutsch-Weißkirch	Viscri

32	Draas	Drăuşeni
33	Hamruden	Homorod
34	Keisd	Saschiz
35	Klosdorf	Cloaşterf
36	Meschendorf	Meşendorf
37	Radeln	Roadeş
38	Reps	Rupea

Schäßburger Raum

39	Arkeden	Archita
40	Nadesch	Nadeş
41	Rauthal	Roandola
42	Rode	Zagăr
43	Schaas	Şaeş
44	Schäßburg	Sighişoara

Nordsiebenbürgen

45	Bistritz	Bistriţa
46	Botsch	Batoş
47	Niedereidisch	Idecu de Jos
48	Petersdorf	Petriş
49	Sächsisch Regen	Reghin

04.08.2022 Donnerstag

Reichsdorf (Richiș)	11:00	<p>Unsere Friedhöfe: gestern, heute und morgen</p> <p>Die Zukunft der siebenbürgisch-sächsischen Friedhöfe ist ungewiss. Viele Gemeinden stehen dem Thema mit Ratlosigkeit gegenüber. Wollen wir unsere Friedhöfe weiterhin erhalten und wenn ja, wie? Welche Rechte stehen uns hier zu, welche Pflichten haben wir zu erfüllen? Eingeladen sind alle, denen die Zukunft unserer Friedhöfe ein Anliegen ist. Mit Erfahrungen, Ideen und Anregungen soll ein reger Austausch stattfinden.</p> <p>11 Uhr Andacht mit Herrn Pfarrer Ziegler auf dem Friedhof in Reichsdorf mit anschließender Begehung auch des alten Friedhofes. Einkehr in den Gemeindesaal, Mittagessen, Ansprachen, Austausch untereinander bei Kaffee und Kuchen</p> <p>17 Uhr Ende des offiziellen Teils; anschließend: Gemütliches Beisammensein „Kleines Reichsdorfer Treffen“, jeder ist willkommen! Bilderausstellung - Dorfstraßenfotografie von Robert Söllner (ganztags).</p> <p>Für die Verpflegung ist mit ca. 15-20 Euro zu rechnen; das anschließende Beisammensein wird separat berechnet.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 17 Uhr</i> <i>Adresse: Friedhof/Gemeindesaal, Reichsdorf/Richiș</i></p>
Schaas (Șaeș)	15:00	<p>Joseph Haltrich in Schaas</p> <p>Veranstaltung zum 200jährigen Jahrestag von Joseph Haltrich, geboren 22. Juli 1822 in Sächsisch Regen, gestorben 17. Mai 1886 in Schaas.</p> <p>Gewürdigt werden - Leben und Wirken von Joseph Haltrich - Sammlung der Volksmärchen. Besuch des Grabs und Kranzniederlegung auf dem Schaaser Friedhof.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 18 Uhr</i> <i>Adresse: Kirchhof, Schaas/Șaeș</i></p> <p>Anmeldung: +49 174 34 60762 oder astridfrank.home@gmail.com</p>

Hermannstadt (Sibiu)	17:00	<p>Licht und Schatten. Malerei der 1920er Jahre in Siebenbürgen</p> <p>Vortrag von Heinke Fabritius, Referentin für Siebenbürgen am Siebenbürgischen Museum in Gundelsheim</p> <p>Gespräch mit Moderation, Empfang</p> <p>Programm: Heinke Fabritius, Referentin für Siebenbürgen am Siebenbürgischen Museum in Gundelsheim; Aurelia Brecht, Institut für Auslandsbeziehungen (ifa)</p> <p><i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i> <i>Adresse: Sporgasse/Strada General Magheru 1-3, Forumsgebäude, Spiegelsaal, Hermannstadt/Sibiu</i></p>
Reichsdorf (Richiș)	19:00	<p>Theaterstück in sächsischer Mundart De Rechenafgow</p> <p>Sketchaufführung De Rechenafgow, Adaption von Susanna Riemesch-Wachsmann</p> <p><i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i> <i>Adresse: Gemeindesaal, Reichsdorf/Richiș</i></p>

05.08.2022 Freitag

Kirtsch (Curciu)	9:00	<p>Arbeitseinsatz der HOG Kirtsch auf dem Friedhof</p> <p>Pflege der Zugangswege zum und auf dem Friedhof, Pflege der Grabstätten, Pflege und Erneuerung der Einfriedung zur Feldgemarkung hin.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 13 Uhr</i> <i>Adresse: Evangelischer Friedhof, Kirtsch/Curciu</i></p>
Stolzenburg (Slimnic)	9:15	<p>Workshop Brotbacken im Holzofen</p> <p>Brotbacken nach alter sächsischer Tradition mit Kartoffeln und Sauerteig im Holzbackofen. Anschließend Verkostung mit verschiedenen Aufstrichen. Um die Wartezeit zu verkürzen, lesen wir in den Pausen auf der Burg „Dichtung oder Wahrheit? Von Riesen, Zauberern, Dämonen und furchtlosen Schatzgräbern“ aus Johann Plattners Buch „Stolzenburger Gestalten und anderes aus Siebenbürgen“</p> <p>Treffpunkt im Hof von Familie Weiss - kurzes Kennenlernen, danach Besuch des Hofes</p>

		<p>der Bäckerin und Beginn der Veranstaltung. <i>Veranstaltungsende: 16 Uhr</i> <i>Adresse: Strada Cetății nr. 8, Stolzenburg/ Slimnic</i></p> <p>Unkostenbeitrag von 5 Euro oder 25 Lei sind im Ort zu entrichten. Getränke sind nicht enthalten.</p>
Schmiegen (Șmig)	10:30	<p>Tag der offenen Tür in Schmiegen Besichtigungsmöglichkeit der Evangelischen Kirche aus dem 14. Jahrhundert, Live-Miterleben eines Workshops für Studenten „Restaurierung und Konsolidierung von mittelalterlichen Fresken“ unter der Leitung von Lóránd Kiss, Ausstellung über die ehemalige gotische Innenausstattung und den Urnenfund aus der Hallstattzeit, Vorstellung der Aktivitäten des Vereins Kulturerbe Kirchenburgen e.V. <i>Veranstaltungsende: 16:30 Uhr</i> <i>Adresse: Str. Octavian Goga nr. 67, Evangelische Kirche, Schmiegen/Șmig</i> Eintritt frei. Keine Anmeldung erforderlich.</p>
Mardisch (Moardăș)	11:00	<p>Kronenfest Mardisch Gottesdienst mit Frau Pfarrerin Hildegard Servatius-Depner 12 Uhr Mittagessen 14 Uhr Aufmarsch der Trachtenpaare, Erklimmen der Krone, Tanz unter der Krone Bei Regen im Saal <i>Veranstaltungsende: 19 Uhr</i> <i>Adresse: Kirchhof, Mardisch/Moardăș</i></p>
Schellenberg (Șelimbăr)	12:00	<p>KULTUR- UND SCHLAGERNACHT in WEIß - LIVE & OPEN-AIR Eröffnung mit der Neppendorfer Blaskapelle. Kulturprogramm: Tanzgruppe aus Hermannstadt, sächsische Malerei Getränke und Cocktails: Firma Wunderbar Essen: Firma Pro Respekt Musik: eine bunte Kombi zwischen Schlager-Taxi, Rocky5 und Kassettophon unter dem Motto Whiteparty - Siebenbürgen von Herzen genießen. <i>Veranstaltungsende: 6. August, 2 Uhr</i> <i>Adresse: Strada Stefan cel Mare, Zorabia Events, Schellenberg/Șelimbăr</i></p>

		<p>Informationen: https://www.heide-reisen.de/event-hermannstadt-sibiu/ Anmeldung: reservierung@heide-reisen.de Eintritt 60 Lei oder 12 Euro im Vorverkauf. Abendkasse so lange Plätze zur Verfügung stehen.</p>
Hermannstadt (Sibiu)	12:00	<p>Mittagsmusik Mittagsmusik auf der Orgel der Ferula mit Textlesungen Programm: Hans Bruno Roth, Orgel (Schäßburg) <i>Veranstaltungsende: 12:30 Uhr</i> <i>Adresse: Huetplatz/Piața Huet, Evangelische Stadtpfarrkirche, Hermannstadt/Sibiu</i></p>
Schäßburg (Sighișoara)	17:00	<p>Vortrag „Nachhaltigkeit“ Alfred Theil, gebürtiger Schäßburger, Unternehmensberater i.R. und Mitbegründer des Vereins „Nachhaltig Handeln e.V.“ spricht zum Thema Nachhaltigkeit. <i>Veranstaltungsende: 18 Uhr</i> <i>Adresse: Piața Muzeului 6, Forumsgebäude, 1. Stock, Schäßburg/Sighișoara</i></p>
Schäßburg (Sighișoara)	18:00	<p>Orgelkonzert Programm: Steffen Schlandt <i>Veranstaltungsende: 19 Uhr</i> <i>Adresse: Strada Cetății, Klosterkirche, Schäßburg/Sighișoara</i></p>
Deutsch-Weißkirch (Viscri)	19:00	<p>Ball beim Weisskirchner Treffen Tanzveranstaltung mit Trio Saxones Plus <i>Veranstaltungsende: 0 Uhr</i> <i>Adresse: Nr. 47, Scheune des Pfarrhauses, Deutsch-Weißkirch/Viscri</i></p>
Schäßburg (Sighișoara)	19:00	<p>Soiree im Schänzchen Bei guten Gesprächen und gegrilltem Abendessen verbringen wir den Abend mit Musik, Tanz und Gesang. Mit dabei sind die Siebenbürger Musikanten Rüsselsheim. <i>Veranstaltungsende: 22 Uhr</i> <i>Adresse: Schänzchen am Zinngießerturm, Schäßburg/Sighișoara</i></p>

06.08.2022 Samstag

Hundertbücheln (Movile)	10:00	<p>Heimattreffen in Hundertbücheln</p> <p>Die Besonderheit beim diesjährigen Heimattreffen in Hundertbücheln ist die Einweihung der renovierten Dächer der Kirchenburg.</p> <p>Samstag: 10 Uhr Gottesdienst und Konzert mit der Blaskapelle Stuttgart</p> <p>13 Uhr Mittagessen danach gemütliches Beisammensein mit der Blaskapelle</p> <p>17 Uhr Theater mit dem Stück „Se kit, se kit...“ De Wusch uch Nâet am Hârbâchtool, Text & Regie: Doris Hutter. Veranstaltende Organisation: LV Bayern in Koop. mit HOGs Harbachtal</p> <p>ab 20 Uhr laden wir zum Tanz ein mit der Magic Band aus Nürnberg</p> <p>Sonntag: Gemeinsamer Gang zum Friedhof</p> <p><i>Veranstaltungsende: 7. August, 17 Uhr</i> <i>Adresse: Gemeindehaus (Saal) und Kirchenburg, Hundertbücheln/Movile</i></p>
Rode (Zagăr)	10:00	<p>Heimattreffen in Rode im Zwischenkokegebiet</p> <p>Es wirken mit: Rumänische Folkloretanzgruppe Zagăr, Sächsische Volkstanzgruppe Schäßburg, Tänzer/-innen der Siebenbürgischen Tanzgruppen aus Bayern.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 7. August, 23 Uhr</i> <i>Adresse: Schule, Kirche, Gelände Haus der Begegnung, Rode/Zagăr</i></p>
Schäßburg (Sighișoara)	10:00	<p>Stadtspaziergang</p> <p>Für alle, die Schäßburg noch nicht so gut kennen, bieten wir einen geführten Spaziergang in und um die Burg.</p> <p>Treffpunkt: Forumssitz, Strada Muzeului 6.</p> <p>Der Spaziergang findet zweimal statt.</p> <p>10-12 Uhr 16-18 Uhr</p> <p><i>Adresse: Piața Cetății 6, Forumssitz, Schäßburg/Sighișoara</i></p> <p>Anmeldung: +40 265 772234</p>

Wurmloch/ Valea Viilor	10:00	Tag des offenen UNESCO Weltkulturerbes
		<p>Führungen in der UNESCO Weltkulturerbe Kirchenburg von Wurmloch/Valea Viilor, Besuch kleiner Museen im Ort und in der Kirchenburg; Reiter-Show, Pferdewagenfahrten, Orgelkonzert, Aufführung von sächsischen und rumänischen Folkloretänzen.</p> <p>Für das leibliche Wohl der Besucher wird mit regionalen Speisen und Getränken gesorgt. Für Auskünfte vor Ort wird ein Info-stand der HOG Wurmloch eingerichtet. Der Eintritt zur Besichtigung der Kirchenburg entfällt. Die Reiter-Show ist kostenfrei. Vor Ort wird um eine freiwillige Spende zur Abdeckung der Unkosten gebeten. Um 13:30 Uhr findet eine kirchliche Trauung statt. In dieser Zeit kann die Kirche nicht besichtigt werden.</p> <p>Empfang in der Kirchenburg mit Ansprache, musikalischer Einlage und Orgelkonzert. Führungen im UNESCO Weltkulturerbe; Auftritt der Tanzgruppe Mühlbach; auf Wunsch Friedhofbesuch; Möglichkeit auf dem Pferdehof „La Haiducu“ zu reiten; Reiter-Show am Nachmittag beim „La Haiducu“; Pferdewagenfahrten am Nachmittag.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 17 Uhr</i> <i>Adresse: Wurmlocher Wehrkirche und Pferdehof „La Haiducu“, Wurmloch/Valea Viilor</i> Freiwillige Spende erwünscht.</p>
Donnersmarkt (Mănărade)	10:00	Donnersmarkter Heimattreffen Samstag 6. Aug. 2022: 10 Uhr Begrüßung im Gemeindesaal 11 Uhr Gottesdienst mit Feier der goldenen Konfirmation 13 Uhr Mittagessen Tanzgruppe Mühlbach Tanzunterhaltung mit Trio Saxones Plus Sonntag 7. August: gemeinsames Mittagessen und offizielle Verabschiedung <i>Veranstaltungsende: 7. August, 16 Uhr</i> <i>Anschrift: Kirchenburg, Gemeindesaal, Donnersmarkt/Mănărade</i> Anmeldung: karin.zintzschuster@gmail.com

Rauthal (Roandola)	10:30	<p>Jubiläumsfeier 700 Jahre Rauthal Jubiläumsfeier 700 Jahre seit der ersten urkundlichen Erwähnung von Rauthal im Jahre 1322. Die Jubiläumsfeier beginnt am Samstag, den 6. August um 10:30 Uhr mit einem Festgottesdienst in der Kirche. Danach folgt die Eröffnung der Feier im Gemeindehaus, mit Begrüßung, Grußworten und Mittagessen. Nachmittag mit Blasmusik, Tanzgruppe, Kaffee. Abendessen mit anschließender Tanzunterhaltung, open end. <i>Adresse: Hauptstrasse Nr. 123, Gemeindehaus, Rauthal/Roandola</i></p>
Rode (Zagăr)	11:00	<p>Jugendworkshop Volkstänze für Multiplikatoren mit Auftritt Jugendworkshop Volkstänze (deutsche und rumänische) für Multiplikatoren in Zusammenarbeit mit der Volksschule in Rode, dem Deutschen Jugendverein Siebenbürgen und Teilnehmern der Siebenbürgischen Jugendtanzgruppe Nürnberg. Anschließend um 17 Uhr kultureller Auftritt mit Trachtenschau von allen teilnehmenden Tanzgruppen und Workshopteilnehmern. Die Teilnehmer am Workshop werden zu einer gemeinsamen Kulturfahrt am Dienstag, den 9. August eingeladen. <i>Veranstaltungsende: 17 Uhr</i> <i>Adresse: Volksschule, Rode/Zagăr</i> Anmeldung: susannshmdt@gmx.de</p>
Schmiegen (Şmig)	11:00	<p>Fresken-Führung in Schmiegen Führung um 11 Uhr und um 14 Uhr durch die Evangelische Kirche aus dem 14. Jahrhundert mit Schwerpunkt vorreformatorische Freskenlandschaft; Live-Miterleben eines Workshops für Studenten: „Restaurierung und Konsolidierung von mittelalterlichen Fresken“ unter der Leitung von Lóránd Kiss. <i>Veranstaltungsende: 15 Uhr</i> <i>Adresse: Strada Octavian Goga nr. 67, Evangelische Kirche, Schmiegen/Şmig</i> Eintritt frei. Keine Anmeldung erforderlich.</p>

Großscheuern (Şura Mare)	11:00	<p>Großscheuerner Kulturtag 11 Uhr Beginn der Veranstaltung 12 Uhr Auftritt Großscheuerner Tanzgruppe Ingolstadt Auftritt rumänischer Folkoregruppen Blaskapelle 18 Uhr Konzert in der Evangelische Kirche in Großscheuern 20 Uhr Ball mit der Band „die Strings“ - open air (auf dem Kirchhof) <i>Veranstaltungsende: 7. August, 2 Uhr</i> <i>Adresse: Evangelische Kirche und Kirchhof, Großscheuern/Şura Mare</i></p>
Rode (Zagăr)	12:00	<p>Fotoausstellung Kindergarten- und Schulfotos von 1965 bis 2022 Die Fotoausstellung beleuchtet die Gemeinsamkeit, die alle Kinder verbindet, die in Rode je im Kindergarten sowie in den Klassenräumen unterrichtet worden sind. Anhand von Gruppenfotos aus den Jahren 1965 bis heute werden die gemeinsamen Lehrer und Unterrichtsräume erkennbar. Dass in Rode zweisprachig unterrichtet worden ist und dass aus Schülern irgendwann erwachsene Pädagogen und Lehrer wurden, belebt den Charakter der Ausstellung. Ehemalige und aktuelle Lehrer können sich kennenlernen, sich austauschen und werden Erinnerungen während der Vernissage aufleben lassen. Die Ausstellung, bestückt mit DIN A4-Fotos, wird im Turnsaal der Schule auch über das Wochenende hinaus für die Dorfbewohner zu besichtigen sein. 6. August 12 Uhr - Vernissage <i>Veranstaltungsende: 7. August, 18 Uhr</i> <i>Adresse: Volksschule, Rode/Zagăr</i></p>
Petersdorf (Petriş)	15:00	<p>Wiesenfest (Petersdorf/Bistritz) 15 Uhr: Offizielle Eröffnung Mitwirkende am Kulturprogramm: Blaskapelle „Harmonie“ des Bistritzer Forums, Sächsische Volkstanzgruppe „Vergissmeinnicht“ aus Bistritz, Sächsische Volkstanzgruppe „Goldregen“ aus Sächsisch-Regen, Volkstanzgruppe „Sonnenschein“</p>

		<p>aus Moinești-Bacău, Ungarische Volkstanzgruppe „Boróka“ aus Ungarn, Kinderblaskapelle Petersdorf, Volkstanzgruppe „Floare de salcâm“ aus Budești, Professionelles Folkloreensemble „Dor Românesc“ aus Bistritz</p> <p><i>Veranstaltungsende: 19 Uhr</i> <i>Adresse: Ortszentrum, Petersdorf/Petriș</i></p>
Kronstadt (Brașov)	18:00	<p>Organ Nights 2022</p> <p>Der Orgelsommer in Kronstadt findet in diesem Jahr zum 70. Mal statt. Künstler aus dem In- und Ausland bieten auf den Orgeln der Schwarzen Kirche ein breitgefächertes Programm mit Musik aus vier Jahrhunderten.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 19 Uhr</i> <i>Adresse: Schwarze Kirche, Kronstadt/Brașov</i></p>
Hermannstadt (Sibiu)	19:00	<p>Abendmusik/Konzert</p> <p>Orgelkonzert mit dem Klausenburger Organisten und Professor an der Musikhochschule Erich Türk</p> <p><i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i> <i>Adresse: Huetplatz/Piața Huet, Evangelische Stadtpfarrkirche, Hermannstadt/Sibiu</i></p>
Holzmengen (Hosman)	19:00	<p>Holzmenger Kultursommer 2022</p> <p>„Kut, kut uch feiert mit den Houlzmuenger“</p> <p>Das Programm des Holzmenger Kultursommers 2022 umfasst eine Brauchtumsveranstaltung nach siebenbürgischer Tradition und bietet ein umfangreiches Programm an.</p> <p>19 Uhr Eröffnung mit traditionellen Volkstänzen durch die Siebenbürgisch-Sächsische Volkstanzgruppe des Jugendforums Hermannstadt</p> <p>20 Uhr Schlagerparty mit den „MELODY & Freunde“</p> <p><i>Veranstaltungsende: 8. August, 2 Uhr</i> <i>Adresse: Nr. 130, Festsaal, Holzmengen/Hosman</i></p>

Schmiegen (Șmig)	19:00	<p>Benefiz-Konzert „Rock pentru monumente“ Benefiz Open-Air Rockkonzert mit diversen Künstlern, darunter die regional bekannte Band „Formația Dinamic“ mit ihrem Bassisten Mircea Hodârănu. <i>Veranstaltungsende: 22.30 Uhr</i> <i>Adresse: Fussballplatz, Schmiegen/Șmig</i> <i>Eintritt frei. Keine Anmeldung erforderlich.</i> <i>Spende erbeten.</i></p>
Meschendorf (Meșendorf)	20:00	<p>700 Jahre Meschendorf - Dorffest Die erste gesicherte urkundliche Erwähnung Meschendorfs geht auf das Jahr 1322 zurück. Dazu veranstaltet die Heimatortsgemeinschaft Meschendorf ein Dorffest mit Festgottesdienst und kulturellem Programm. 20 Uhr Konzert in der evangelischen Kirche Meschendorf (Ursula Philippi) <i>Adresse: Kirchenburg, Meschendorf/Meșendorf</i> <i>Veranstaltungsende: 7. August, 20 Uhr</i></p>

07.08.2022 Sonntag

Moldoveanu		<p>Der höchste Berg Rumäniens - der Moldoveanu (2544M) Wanderung auf den höchsten Gipfel der rumänischen Karpaten. Voraussetzungen Teilnehmer: sicheres Gehen auf schmalen Trittpfaden und in weglosem Gelände, Trittsicherheit, gute Kondition und Schwindelfreiheit. Jeder Teilnehmer ist den gesetzten Zielen gewachsen und muss jederzeit die Gefahren der Tour selbstständig abschätzen können. (Kondition für ca. 1.200 Höhenmeter Aufstieg.) Tag 1 Aufstieg Bulea Lac-Hütte Tag 2 Podragu-Hütte Tag 3 Moldoveanu-Gipfel (2544m) und Abstieg <i>Beginn: 7. August</i> <i>Ende: 10. August</i> Informationen und Anmeldung: https://sektion-karpaten.de</p>
------------	--	--

Rundreise in Siebenbürgen	9:00	<p>Siebenbürgen gemeinsam erleben Eine Begegnungsreise durch Siebenbürgen. Die beiden Jugendverbände der Siebenbürger Sachsen in Deutschland und Rumänien organisieren zusammen für Jugendliche und junge Erwachsene eine Reise durch Siebenbürgen mit Besichtigungen, Begegnungen und interessanten Gesprächen. <i>Veranstaltungsende: 14. August, 20 Uhr</i> <i>Ort: mehrere Orte in Siebenbürgen</i></p> <p>Informationen/Anmeldung: Natalie.Bertleff@sjd-siebenbuerger.de und office@djvs.ro</p>
Schäßburg (Sighișoara)	10:00	<p>Gottesdienst <i>Veranstaltungsende: 11 Uhr</i> <i>Adresse: Strada Cetății, Klosterkirche, Schäßburg/Sighișoara</i></p>
Deutsch-Weißkirch (Viscri)	11:00	<p>Vorführung handgefertigter Kacheln Vorführung handgefertigter Kacheln durch Mitarbeiter der Firma Teracota Mediasch. <i>Veranstaltungsende: 18 Uhr</i> <i>Adresse: Kirchhof, Deutsch-Weißkirch/Viscri</i> Eintritt frei</p>
Holzmengen (Hosman)	11:00	<p>Holzmenger Kultursommer 2022 „Kut, kut uch feiert met den Houlzmuenger“ 11 Uhr Gottesdienst in der Kirchenburg 12:30 Uhr Gemeinsames Mittagessen im Festsaal (Spezialitäten der HOG) 15 Uhr Kaffee und Kuchen 16 Uhr Theatervorführung „se kit se kit, de Wusch!“ 17 Uhr Siebenbürger Blasmusik Stuttgart e.V. - Karpaten-Express 20 Uhr Sommernacht Tanz- und Gesangabend (so wie in den alten Zeiten) <i>Veranstaltungsende: 8. August, 2 Uhr</i> <i>Adresse: Nr. 130, Festsaal, Holzmengen/Hosman</i></p>

Kirtsch (Curciu)	11:00	<p>700 Jahre Feier der Gemeinde Kirtsch/ Curciu</p> <p>Beitrag der HOG Kirtsch anlässlich der 700 Jahre Feier der Gemeinde Gottesdienst; Grußworte und Geschichtsvortrag; Kultureller Nachmittag bei Kaffee, Kuchen und Gesang untermalt durch Klänge der Stadtkapelle Solms, gemütliches Beisammensein bis Veranstaltungsende <i>Veranstaltungsende: 23 Uhr</i> <i>Adresse: Kirchenburg, Kirtsch/Curciu</i></p>
Meschendorf (Meşendorf)	11:00	<p>700 Jahre Meschendorf - Dorffest</p> <p>11 Uhr Festgottesdienst in der evangelischen Kirche mit einem Vortrag von Thomas Şindilariu, anschließend Mittagessen Nachmittag Kaffee und Kuchen und kulturelles Programm <i>Adresse: Kirchenburg, Meschendorf/Meşendorf</i> Anmeldung: wmk.theil@gmx.de (Anmeldung für die Verköstigung bis spätestens zum 1. August. Preis 35 Euro) <i>Veranstaltungsende: 7. August, 20 Uhr</i></p>
Schäßburg (Sighișoara)	12:00	<p>Ausflug auf die Breite</p> <p>Vom Sitz des Deutschen Forums wandern wir auf die Breite, wo wir den Nachmittag im Schatten der Eichen verbringen. Jeder sollte sich ein Picknick mitbringen. <i>Veranstaltungsende: 18 Uhr</i> <i>Adresse: Piața Cetății 6, Forumssitz, Schäßburg/Sighișoara</i></p>
Stolzenburg (Slimnic)	12:00	<p>Gottesdienst und Totengedenken</p> <p>Im Rahmen der Stolzenburger Heimattage, die vom 5. bis 7. August stattfinden. 12 Uhr Gottesdienst in der Evangelischen Kirche Stolzenburg mit Pfarrer Klaus Martin Untch, musikalische Gestaltung: Angela Seiwert am E-Piano und Gesang Johann Schieb 13 Uhr Evangelischer Friedhof in Stolzenburg, Gedenken der Toten, musikalische Umrahmung: Johann Schieb mit Trompete und Hans Seiwert mit Kornett 14 Uhr Mittagessen „La Mosie“ (Anmeldung: mindestens 2 Tage im Voraus bei Michael Theuerkauf, Kontakt: +49 160 90587493)</p>

		<p><i>Veranstaltungsende: 14 Uhr</i> <i>Adresse: Evangelische Kirche, Stolzenburg/Slimnic</i></p>
Großscheuern (Şura Mare)	13:00	<p>22. Heimattreffen in Großscheuern 13 Uhr Gottesdienst 14 Uhr Friedhofbegehung 15 Uhr Unterhaltung mit musikalischer Begleitung durch die Blaskapelle Rüsselsheim <i>Veranstaltungsende: 22 Uhr</i> <i>Adresse: Evangelische Kirche, Kirchhof, Großscheuern/Şura Mare</i></p>
Weidenbach (Ghimbav)	17:00	<p>Musica Barcensis 2022 Das Musikfestival Musica Barcensis bietet seit 13 Jahren einen reichen Musiksommer in den evangelischen Kirchen im Burzenland. Duo Cell Arpa (Bukarest) <i>Veranstaltungsende: 18 Uhr</i> <i>Adresse: Evangelische Kirche, Weidenbach/Ghimbav</i></p>

08.08.2022 Montag

Heltau (Cisnădie)	9:00	<p>Arbeitscamp mit anschließendem gemütlichen Beisammensein Im Rahmen des Kultursommers 2022 bietet die HOG Heltau gemeinsam mit der Kirchengemeinde Heltau ein einwöchiges Arbeitscamp an. Geplant ist, die Kirchenbänke abzuschleifen und neu zu streichen. Ferner müssen 10 Bänke zusätzlich noch gekürzt werden. Wir würden uns freuen, wenn uns weitere erfahrene Handwerker unterstützen könnten. Veranstaltungsprogramm: Wir stellen uns vor, dass wir täglich um 9 Uhr beginnen, über Mittag eine Stunde Pause machen und nach Feierabend noch gemütlich beisammen sein werden. Das Mittagessen und je ein Getränk pro Person werden seitens der HOG Heltau finanziert und zusammen gestellt. <i>Veranstaltungsende: 12. August, 16 Uhr</i> <i>Adresse: Steingasse/Cetatii Nr. 1-3, Kirchenburg, Heltau/Cisnădie</i> Anmeldung: Heinz@HOG-Heltau.de</p>
----------------------	------	---

Zeiden (Codlea)	9:00	<p>5. Arbeitscamp in Zeiden</p> <p>Der Arbeitseinsatz umfasst Arbeiten in der Kirchenburg und am Evangelischen Friedhof. An beiden Tagen sind die Arbeiten von 9 bis 16 Uhr geplant.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 9. August, 16 Uhr</i></p> <p><i>Adresse: Strada Lunga 113, Kirchenburg, Zeiden/Codlea</i></p> <p>Anmeldung: +49 151 24132573 oder udo.buhn@t-online.de oder +40 268 251853 oder zeiden@evang.ro</p>
Hermannstadt (Sibiu)	10:00	<p>Engagiert euch! - Chancen in Siebenbürgen</p> <p>Institutionen der deutschen Minderheit und andere deutschsprachige Institutionen präsentieren sich im Foyer des Forumsgebäudes zu einer Praktikumsbörse.</p> <p>Die Börse bietet Einblicke und Informationen für Schüler, Studenten und junge Erwachsene, die sich für ein Praktikum oder ein ehrenamtliches Engagement in Siebenbürgen interessieren.</p> <p>Im Clubraum können Spiele und Lehrmittel, die Siebenbürgen zum Thema haben, ausprobiert werden.</p> <p>11 Uhr Workshop 12 Uhr Gesprächsrunde 13 Uhr Häppchen am kalten Buffet 16 Uhr Schnitzeljagd</p> <p><i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i></p> <p><i>Adresse: Sporergasse/Strada General Magheru 1-3, Spiegelsaal, Hermannstadt/Sibiu</i></p>
Bistritz (Bistrița)	18:00	<p>Barockkonzert auf historischen Instrumenten. Barockmusik auf historischen Instrumenten mit dem Ensemble Flauto Dolce (aus Klausenburg: Zoltán Majó, Mária Szabó, Noémi Miklós, Mihaela Maxim) und Max Braisch (aus Heltau, Barockfagott)</p> <p><i>Veranstaltungsende: 19 Uhr</i></p> <p><i>Adresse: Strada General Grigore Bălan nr. 10, Bistritz/Bistrița</i></p>

09.08.2022 Dienstag

Baaßen (Bazna)	8:00	<p>Arbeitswoche in Baaßen</p> <p>Durchführung notwendiger Arbeiten am Evangelischen Friedhof und an der Kirche und Kirchenburg.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 14. August, 18 Uhr</i></p> <p><i>Adresse: Kirchenburg, Evangelischer Friedhof, Baaßen/Bazna</i></p> <p>Anmeldungen: hermannmichael56@gmx.de</p>
Hermannstadt (Sibiu)	9:00	<p>Medienworkshop</p> <p>Der Medienverein FunkForum bietet einen Workshop über die Grundlagen journalistischer Arbeit. Der Workshop richtet sich an Jugendliche und junge Erwachsene.</p> <p><i>9.-10. August, 9-17 Uhr</i></p> <p><i>Adresse: Sporergergasse/Strada General Magheru 1-3, Forumsgebäude, Kleiner Spiegelsaal, Hermannstadt/Sibiu, Teilnahmegebühr 50 Lei</i></p> <p>Anmeldung: eickhoff@ifa.de</p>
Hermannstadt (Sibiu)	17:00	<p>Literatur und Heimat. Rumäniendeutsche Literatur im Fokus. Workshop zum kreativen Schreiben.</p> <p>Workshop zum kreativen Schreiben: Die Teilnehmenden sollen ausgehend von Texten bzw. Textauszügen rumäniendeutscher Schriftsteller eigene Texte schreiben. Der Begriff „Heimat“ steht dabei im Mittelpunkt der „literarischen Bemühungen“.</p> <p>Zielgruppe: 16+</p> <p>Anzahl der teilnehmenden Personen: 12-16</p> <p><i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i></p> <p><i>Adresse: Sporergergasse/Strada General Magheru 1-3, Spiegelsaal, Hermannstadt/Sibiu</i></p> <p>Anmeldung: literaturundheimat@gmail.com</p>
Hermannstadt (Sibiu)	19:00	<p>Konzert Abendmusik</p> <p>Abendmusik zum Thema „Liebe“</p> <p>Claudia Codreanu, Mezzosopran; Elena Ivanca, Schauspiel und Radu Radescu</p> <p>Texte; Andrei Kivu, Cello; Edith H. Toth, Orgel</p> <p><i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i></p> <p><i>Adresse: Huetplatz/Piața Huet, Evangelische Stadtpfarrkirche, Hermannstadt/Sibiu</i></p>

10.08.2022 Mittwoch

Zeiden (Codlea)	9:00	<p>Rundgang am Waldrand von Zeiden Rundgang: Startpunkt Museum, Marktgasse, Zeilchen, Nelkengasse, Steilau, „Reimesch-Guerten“, Schulfest, Bergelchen, Hellenbrunnen, Gaiskuppe, „Healech Bierech“, orthodoxe Kirche, Museum der Traditionen, Evangelische Kirche, Pfarrhof <i>Veranstaltungsende: 18 Uhr</i> <i>Adresse: Strada Lunga 113, Kirchenburg, Zeiden/Codlea</i> Anmeldung: +49 151 24132573 oder udo.buhn@t-online.de oder +40 268 251853 oder zeiden@evang.ro</p>
Braller (Bruiu)	11:00	<p>Kulturtage in Braller Mittwoch, 11 Uhr Gottesdienst, danach Führungen in der Kirchenburg und in der Deutschen Schule, die gerade renoviert wird. Gemütliches Beisammensein mit Gesang. Für das leibliche Wohl ist gesorgt (Catering). Donnerstag, 11 Uhr, Treffen vor der Kirche zur Wanderung nach Gürteln mit Einkehr zum Essen, anschließend Rückwanderung. <i>Veranstaltungsende: 11. August, 19 Uhr</i> <i>Adresse: Kirchenburg, Braller/Bruiu</i> Anmeldung: SMS an +49 15756625134</p>
Heltau (Cisnădie)	11:00	<p>Ausstellungseröffnung: Restaurierte Codices - mittelalterliche Handschriften aus dem Archiv der Heltauer Kirchengemeinde Im Rahmen des Kultursommers 2022 bietet die HOG Heltau gemeinsam mit der Kirchengemeinde Heltau eine Ausstellung mit 12 Codices und dem Heltauer Missale an. Die Ausstellung wird über zwei Wochen zu besichtigen sein. Besonderheit ist, dass diese Büchersammlung als eine geschlossene Sammlung erhalten geblieben ist, eine europaweit seltene Situation und eine Einzelercheinung für Siebenbürgen. Die Restaurierung wurde vom BKM in Berlin gefördert.</p>

		<p>Referent der Ausstellungseröffnung wird Dr. Dinca sein, welcher die Restaurierung begleitet und die Erforschung und Auswertung der Codices detailliert vorgenommen hat. Im Anschluss an die Vorstellung und Ausstellungseröffnung wird es einen Stehempfang geben. Eine gute Gelegenheit, um weitere Fragen zu klären und ins Gespräch zu kommen.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 13 Uhr</i> <i>Adresse: Steingasse/Cetății Nr. 1-3, Kultursalon in der Kirchenburg, Heltau/Cisnădie</i></p>
Sächsisch Regen (Reghin)	18:00	<p>Sommerkonzert „Amor mundi“</p> <p>Im Rahmen der jährlichen Sommerkonzerte in der Evangelischen Kirche Sächsisch Regen treten die Musiker vom „Trio Vitruvius“, u.a. Künstler auf. Das Konzert ist dem Thema „Liebe“ gewidmet.</p> <p>Kirchenmusik/Klassische Musik/Gedichte</p> <p><i>Veranstaltungsende: 19 Uhr</i> <i>Adresse: Strada Călărașilor nr. 1, Evangelische Kirche, Sächsisch Regen/Reghin</i></p>
Großpold (Apoldu de Sus)	19:30	<p>Sing- und Musiziergottesdienst in Großpold</p> <p>Singen bekannter Kirchenlieder mit kurzer Andacht.</p> <p>Herzliche Einladung zum zweiten Sing- und Musiziergottesdienst in der Evangelischen Kirche in Großpold. Die auf eine Leinwand projizierten Kirchenlieder werden von verschiedenen Instrumenten begleitet. Wir freuen uns über viele Sängerinnen und Sänger, die zum Gelingen dieses Gottesdienstes beitragen.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 21 Uhr</i> <i>Adresse: Evangelische Kirche Großpold, Großpold/Apoldu de Sus</i> Eintritt frei. Keine Anmeldung erforderlich.</p>

Botsch (Batoș)	20:00	<p>Theaterstück: Himmel über Botsch/CER deasupra Batoșului</p> <p>Kinder und Jugendliche aus dem Dorf führen das Stück Himmel über Botsch/CER deasupra Batoșului auf.</p> <p>Leitung: Ioana Göllner</p> <p><i>Veranstaltungsende: 21 Uhr</i></p> <p><i>Adresse: Strada Principală nr. 386, Kirchhof, Botsch/Batoș</i></p> <p>Eintritt frei. Freie Spende für die Arbeit des Vereins Casa Educatiei Reghin (CER) in Botsch erwünscht.</p>
-------------------	-------	---

11.08.2022 Donnerstag

Deutsch-Weiß- kirch (Viscri)	17:00	<p>Carl Filtsch im Kontext seiner Zeit. Ein musikalisch-literarischer Salon</p> <p>Musikalisch-literarischer Salon zu „Carl Filtsch in seiner Zeit“</p> <p>Moderation: Dr. Heinke Fabritius</p> <p>Lesung: Dagmar Dusil</p> <p><i>Veranstaltungsende: 18 Uhr</i></p> <p><i>Adresse: Strada Bisericii 46, Predigerhaus, im Klavierzimmer oder Pfarrgarten, Deutsch-Weißkirch/Viscri</i></p>
Heltau (Cisnădie)	17:00	<p>Buchvorstellung: „Heltau. Geschichte und Kultur einer siebenbürgisch-sächsischen Gemeinschaft“</p> <p>Im Rahmen des Kultursommers 2022 bietet die HOG Heltau eine Buchvorstellung mit Hon. Prof. Dr. Konrad Gündisch an. Es handelt sich um die ins rumänische übersetzte Heltauer Monographie. Die Vorstellung wird in deutscher und rumänischer Sprache stattfinden. Nach der Buchvorstellung besteht die Möglichkeit, im Rahmen eines Stehempfangs weitere Fragen zu stellen und Bücher vom Übersetzer und Koordinator signieren zu lassen.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 18.30 Uhr</i></p> <p><i>Adresse: Strada Sibiului nr. 1, Heltau/Cisnădie</i></p>

Hermannstadt (Sibiu)	17:00	<p>Literatur und Heimat. Rumäniendeutsche Literatur im Fokus. Workshop zum kreativen Schreiben</p> <p>Workshop zum kreativen Schreiben: Die Teilnehmenden sollen ausgehend von Texten bzw. Textauszügen rumäniendeutscher Schriftsteller eigene Texte schreiben. Der Begriff „Heimat“ steht dabei im Mittelpunkt der „literarischen Bemühungen“.</p> <p>Zielgruppe: 16+</p> <p>Anzahl der teilnehmenden Personen: 12-16</p> <p>Veranstaltungsende: 20 Uhr</p> <p>Adresse: Sporergergasse/Strada General Magheru 1-3, Hermannstadt/Sibiu</p> <p>Anmeldung: literaturundheimat@gmail.com</p>
Hermannstadt (Sibiu)	19:00	<p>Theateraufführung: Brukenthal und die Königin der Nacht</p> <p>Jugendliche aus Kronstadt bringen unter der Regie von Petra Antonia Binder das Theaterstück „Brukenthal und die Königin der Nacht“ zur Aufführung.</p> <p>19-20.30 Uhr Aufführung</p> <p>20.30-21 Uhr Podiumsdiskussion</p> <p>Veranstaltungsende: 21 Uhr</p> <p>Adresse: Harteneckgasse/Strada Cetății 3 - 5, Thaliasaal, Hermannstadt/Sibiu</p> <p>Eintritt frei.</p>

12.08.2022 Freitag

Hermannstadt (Sibiu)	12:00	<p>Mittagsmusik</p> <p>Mittagsmusik mit Orgelmusik und Textlesungen</p> <p>Programm: Iulia Reitu, Orgel</p> <p>Veranstaltungsende: 12.30 Uhr</p> <p>Adresse: Huetplatz/Piața Huet, Evangelische Stadtpfarrkirche, Hermannstadt/Sibiu</p>
Holzmengen (Hosman)	17:00	<p>Holzstock Festival</p> <p>Familienfreundliches Festival mit Workshops und Konzerten auf dem Gelände der Kirchenburg.</p> <p>Seit 2015 findet das Holzstock Festival jährlich auf dem Gelände des Pfarrhauses und der Kirchenburg statt.</p>

		<p>Das Festival-Team lädt die Besucher ein, sich 3 Tage lang an den tollen Freizeitangeboten, interessanten und spannenden Workshops, an dem guten Essen und nicht zuletzt an dem großartigen Musikangebot zu erfreuen! Auf der Website www.holzstock.ro kann man mehr zu den Terminen und dem Musik Line-up erfahren. Es treten auf: Monojacks, Argatu', Basska, Orkid u.a.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 14. August, 14 Uhr</i> <i>Adresse: Gelände der Kirchenburg, Holzmen- gen/Hosman.</i> Eintrittskosten</p>
bei Mühlbach (Sebeş)	17:00	<p>Untervälder Treffen Es wirken mit: Sächsische Tanzgruppe Mühl- bach, Trio Saxones Plus open end <i>Adresse: DN7, Lutsch 2000, Großer Saal</i></p>
Hermannstadt (Sibiu)	19:00	<p>Abendmusik/Konzert Orgelkonzert Programm: Iulia Reitu, Orgel <i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i> <i>Adresse: Huetplatz/Piața Huet, Evangelische Stadtpfarrkirche, Hermannstadt/Sibiu</i></p>
Nadesch (Nadeş)	20:00	<p>Sibiszene Party Sibiszene Party in Nadesch mit DJ Happ/Dagi <i>Veranstaltungsende: 13. August, 3 Uhr</i> <i>Adresse: Kulturhaus Nadesch/Nadeş</i></p>

13.08.2022 Samstag

Agnetheln (Agnita)	11:30	<p>Blasmusik mit der Siebenbürger Blaskapelle Landshut Die Siebenbürger Blaskapelle Landshut (Dirigent Otto Wellmann) bringt im Hof der Kirchenburg der ganzen Stadt ein Ständchen dar und wird auch am Nachmittag auftreten. Veranstalter: LV Bayern des VB der Sieben- bürger Sachsen in Kooperation mit HOG-Regi- onalgruppe Harbachtal. Diese Veranstaltung wird gefördert vom Bayerischen Staatsminis- terium für Familie, Arbeit und Soziales über das Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen e.V.</p>
-----------------------	-------	---

		<p><i>Veranstaltungsende: 13.30 Uhr</i> <i>Adresse: Hof der Evangelischen Kirche, Agnetheln/Agnita</i> Eintritt frei</p>
Baaßen (Bazna)	15:00	<p>Heimattreffen in Baaßen Samstag: Orgelkonzert, Grillen, Unterhaltung Sonntag: Gottesdienst, Andacht auf dem Friedhof, Mittagsessen, Kaffee und Kuchen, Singen, Tanzen etc. Veranstalter: HOG Baaßen <i>Veranstaltungsende: 14. August</i> <i>Adresse: Evangelische Kirche und Festzelt, Baaßen/Bazna</i> Mit Eintritt</p>
Martinsberg (Şomartin)	15:00	<p>Lesung Dagmar Dusil liest unveröffentlichte Texte vor. Nach der Autorenlesung finden sehr persönliche Gespräche mit der Autorin statt. <i>Veranstaltungsende: 18 Uhr</i> <i>Adresse: Nr.8, Evangelisches Pfarrhaus, Martinsberg/Şomartin</i></p>
Agnetheln (Agnita)	17:00	<p>„Se kit, se kit...“ De Wusch uch Nâet äm Hârbächtol (Theateraufführung) Das Theaterstück in vier Akten beschreibt den Empfang der Schmalspurbahn „Wusch“ 1898 in Agnetheln und präsentiert, anhand einer Liebesgeschichte 1930 in Neithausen, Anekdoten aus dem Harbachtal rund um die Wusch. Die Schauspieler leben alle in Deutschland, stammen aus dem Harbachtal und der Hermannstädter Gegend und sprechen jeweils ihren Dialekt. Regie: Doris Hutter; Veranstalter: Landesverband Bayern des Verbands der Siebenbürger Sachsen in Kooperation mit HOG-Regionalgruppe Harbachtal. Diese Veranstaltung wird gefördert vom Bayerischen Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales über das Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen e.V. <i>Veranstaltungsende: 19 Uhr</i> <i>Adresse: Hof der Evangelischen Kirche, Agnetheln/Agnita</i> Eintritt frei</p>

Hermannstadt (Sibiu)	18:00	<p>Konzert mit der „Salzburg Musi“ Die „Salzburg Musi“ aus Österreich kommt immer wieder gerne in die Gegend rund um Hermannstadt und spielt in lockerer Atmosphäre böhmische, siebenbürgisch-sächsische und österreichische Blasmusikweisen. Zuletzt waren die Musiker bei den „Österreichischen Kulturtagen 2019“ in Hermannstadt zu Gast, weiters beim Sachsentreffen 2017 und in den letzten Jahren auch an vielen anderen Orten in Siebenbürgen. Blasmusik aus Österreich, Böhmen und Siebenbürgen - diverse Stücke. Das Publikum darf sich nebenbei der Kulinarik erfreuen. <i>Veranstaltungsende: 20 Uhr</i> <i>Adresse: Strada Filarmonicii 2, Restaurant Hermania, Hermannstadt/Sibiu</i></p>
Kronstadt (Braşov)	18:00	<p>Organ Nights 2022 Der Orgelsommer in Kronstadt findet in diesem Jahr zum 70. Mal statt. Künstler aus dem In- und Ausland bieten auf den Orgeln der Schwarzen Kirche ein breitgefächertes Programm mit Musik aus vier Jahrhunderten. <i>Veranstaltungsende: 19 Uhr</i> <i>Adresse: Schwarze Kirche, Kronstadt/Braşov</i></p>
Schäßburg (Sighișoara)	20:00	<p>Kokeltal-Fest auf der Vila Franka in Schäßburg Kokeltal-Fest ist ein Treffpunkt für alle Siebenbürger Landsleute und Musikfreunde, ob jung ob alt, mit Live-Musik von MELODY & FREUNDE und DJ HAPP/DAGI in einer traumhaften Atmosphäre mit Blick auf Schäßburg von oben inkl. Speiß & Trank! - Als Showeinlage ist ein Auftritt von einer oder zwei Jugendtanzgruppen geplant! Einlass: ab 19 Uhr Beginn: 20 Uhr mit Lounge-Music von DJ-Dagi ab 21 Uhr Tanz- und Partymusik mit MELODY & FREUNDE und DJ-DAGI 22 Uhr Showeinlage Jugendtanzgruppen <i>Veranstaltungsende: 14. August, 2 Uhr</i> <i>Adresse: Strada Dealul Gării 7, Vila Franka, Schäßburg/Sighișoara</i></p>

14.08.2022 Sonntag

Agnetheln (Agnita)	10:00	<p>Einweihung der renovierten Kirchenburg Agnetheln: Gottesdienst und Blasmusik</p> <p>Die mit EU-Geldern und Spenden renovierte Agnethler Kirchenburg, in der auch ein Museum eingerichtet wurde, soll im Rahmen eines Gottesdienstes feierlich eingeweiht werden. Die Siebenbürger Blasmusik Stuttgart (Dirigent: Hans-Otto Mantsch, Leiter: Michael Rochus) umrahmt den Gottesdienst und spielt auch bei der Enthüllung der Spendertafel sowie beim geselligen Beisammensein. Veranstalter: Kirchengemeinde und HOG Agnetheln. Diese Veranstaltung wird gefördert von der HOG Agnetheln e.V.</p> <p><i>Veranstaltungsende: 12 Uhr.</i> <i>Adresse: Evangelische Kirche, Agnetheln/ Agnita</i></p>
Kronstadt (Braşov)	16:00	<p>Stadtführung Kronstadt</p> <p>Stadtführung über Kronstadt in deutscher Sprache. Treffpunkt 16 Uhr an der Johannes Honterus Statue, im Hof der Schwarzen Kirche, gegenüber der Honterusschule. Stadtführer: Horst Schuller <i>Veranstaltungsende: 18 Uhr</i> <i>Adresse: Piața Johannes Honterus Hof, Honterusstatue, Kronstadt/Braşov</i></p>
Marienburg (Feldioara)	17:00	<p>Musica Barcensis 2022</p> <p>Das Musikfestival Musica Barcensis bietet seit 13 Jahren einen reichen Musiksommer in den evangelischen Kirchen im Burzenland. Capella Coronensis + JBC - Kronstadt <i>Veranstaltungsende: 18 Uhr</i> <i>Adresse: Evangelische Kirche, Marienburg/ Feldioara</i></p>

15.08.2022 Montag

Großkopisch
(Copşa Mare)

15:30

Großkopisch gestern und heute

Kirchenführung, Besichtigung des Dorfes, Wanderung zu den Wasserbüffeln (optional), kleines Picknick auf einem Aussichtshügel
Kosten pro Person 7 Euro, Kinder bis 17 Jahren zahlen die Hälfte. Kinder unter 8 Jahren zahlen nichts.

15:30 Uhr Begrüßung mit einem kleinen Getränk im Kirchhof und anschließender Kirchenführung auf Deutsch/Rumänisch/Englisch oder Französisch, je nach Bedarf.

Vorstellung des Vereins und Informationen zum Renovierungsprojekt.

ca. 17 Uhr gehen wir gemeinsam durch das Dorf und erzählen Wissenswertes zur typischen sächsischen Architektur und der Lebensweise der Siebenbürger Sachsen im Dorf.

In Absprache mit der Gruppe ist eine Wanderung durch die schöne Hügellandschaft zu einer Herde Wasserbüffel möglich. Festes Schuhwerk und Kopfbedeckung sind Voraussetzung, einfache Wegstrecke ca. 40 Minuten.

ca. 19 Uhr, oder bei Besuch der Büffelherde später, runden wir den Tag mit einem wunderschönen Blick auf das Dorf vom Gockelberg/Cucu' Dealului aus ab. Dazu bieten wir eine kleine Stärkung (z.B. Fettbrot mit Zwiebeln und ein kühles Getränk) an.

Veranstaltungsende: 19:30 Uhr

Adresse: Evangelische Kirche, Kirchhof, Großkopisch/Copşa Mare

Anmeldungen:

Sabine.Reither@progrosskopisch.de

Großpold
(Apoldu de
Sus)

20:30

Liederabend in Großpold

Herzliche Einladung zum Liederabend in Großpold. Im Laufe des Abends werden wir uns auf eine musikalische Reise begeben und verschiedene Lieder, von Volkliedern bis modern, zusammen singen. Alle Lieder werden auf eine große Leinwand projiziert und instrumental begleitet. Zum spontanen Mitspielen stehen weitere Gitarren zur Verfügung. Vor Ort werden Getränke verkauft. Offenes Ende

*Adresse: Hauptstraße/Strada principala
Nr. 166, Hof des ehemaligen Kindergartens,
Großpold/Apoldu de Sus*
Eintritt frei. Keine Anmeldung erforderlich.



AUSSTELLUNGEN

HELTAU (CISNĂDIE)

Ausstellung: Restaurierte Codices - mittelalterliche Handschriften aus dem Archiv der Heltauer Kirchengemeinde

Im Rahmen des Kultursommers 2022 bietet die HOG Heltau gemeinsam mit der Kirchengemeinde Heltau eine Ausstellung mit 12 Codices und dem Heltauer Missale an. Die Ausstellung wird über zwei Wochen zu besichtigen sein. Besonderheit ist, dass diese Büchersammlung als eine geschlossene Sammlung erhalten geblieben ist, eine europaweit seltene Situation und eine Einzelercheinung für Siebenbürgen. Die Restaurierung wurde vom BKM in Berlin gefördert. Referent der Ausstellungseröffnung wird Dr. Dinca sein, welcher die Restaurierung begleitet und die Erforschung und Auswertung der Codices detailliert vorgenommen hat. Im Anschluss an die Vorstellung und Ausstellungseröffnung wird es einen Stehempfang geben. Eine gute Gelegenheit um weitere Fragen zu klären und ins Gespräch zu kommen.

10.-22. August

Adresse: Steingasse/Cetății Nr. 1-3

Kultursalon in der Kirchenburg, Heltau/Cisnădie

HERMANNSTADT (SIBIU)

Ausstellung FREMD:VERTRAUT Fotografie Jürgen von Buer

Die jüngste Ausstellung des Berliner Künstlers besteht aus einer Auswahl von 24 großformatigen Schwarzweißfotografien, die zwei siebenbürgische Kulturmetropolen porträtieren: Hermannstadt und Kronstadt. Dabei wird der Blick des Betrachters sowohl auf Fremdes, als auch auf Vertrautes gelenkt. Zur Ausstellung erscheint auch ein Bildband, in dem die Fotografien mit Texten bekannter Autorinnen und Autoren ergänzt werden. Der Eintritt ist frei. Sonntags geschlossen.

23. Juli - 13. August, 10-17 Uhr

Adresse: Fleischergasse/Strada Mitropoliei 30

Teutschhaus, Hermannstadt/Sibiu

Das Landeskirchliche Museum. Dauerausstellung

Das 2007 eröffnete Landeskirchliche Museum vermittelt einen Gesamteindruck der 800-jährigen Geschichte und Kultur der Siebenbürger Sachsen und ihrer Kirche. Auf rund 500 qm Fläche dokumentiert die Dauerausstellung die Einwanderungsgeschichte, die Entstehung der Kirchenburgen, Reformationsgeschichte, Glaubensleben, Gemeinschaftswesen, kirchliches Bildungswesen, neuere und neueste Geschichte. Kirchliche Ausstattung und die kunsthistorisch besonders wertvolle Sammlung von Vasa sacra machen das Museum zum wichtigen Erinnerungsort dieser Kirche.

Veranstaltungsprogramm: Täglich außer Sonntag von 10-17 Uhr.
Selbstständige Besichtigung. Führungen nach Absprache möglich.
Tickets: 8 Lei/5 Lei.

*23. Juli - 13. August, 10-17 Uhr, jeweils letzter Eintritt 16:30 Uhr
Adresse: Fleischergasse/Strada Mitropoliei 30, Teutschhaus,
Hermannstadt/Sibiu*

Die Alltagsgeschichte der Siebenbürger Sachsen im 20. Jahrhundert in Fotos aus Familiensammlungen. Freilicht-Ausstellung

Kurator der Ausstellung ist der Historiker Corneliu Pintilescu. Gezeigt werden private Fotografien aus 17 Familiensammlungen. Die Bilder geben einen sehr lebendigen Einblick in den siebenbürgisch-sächsischen Alltag von einst. Die Ausstellung ist das Ergebnis einer Kooperation mit dem Institut für Deutsche Kultur und Geschichte Südosteuropas an der Ludwig-Maximilians-Universität München (IKGS) und dem Demokratischen Forum der Deutschen in Siebenbürgen (DFDS) und wurde vom rumänischen Departement für Interethnische Beziehungen gefördert.

Kostenlos

*23. Juli 2022 - 14. August, 10-18 Uhr
Adresse: Fleischergasse/Strada Mitropoliei 30, Teutschhaus,
Innenhof, Hermannstadt/Sibiu*

RODE (ZAGÄR)

Ausstellung „Einblicke ins Zwischenkobelgebiet“

Der Historiker Martin Rill zeigt auf den 21 Schautafeln ausgewählte 20 Gemeinden des Siedlungsgebietes mit ihren Denkmälern, die im Kontext ihrer regionalen und ethnischen Umwelt untersucht und dargestellt wer-

den. Die vielfältigen Zeugnisse von Baukunst, Kultur und Geschichte sowie überlieferte Traditionen werden von der Ansiedlung bis in die Gegenwart anhand von Einzelbeispielen in Fotografien und Texten behandelt. In drei Abteilungen dokumentiert die Ausstellung Kultur und Geschichte des Landes und seiner Bewohner.

Zu der ersten Abteilung gehören fünf Orte des westlichen Siedlungsgebiets: Donnersmarkt, Langenthal, Schönau, Bulkesch und Seiden. Die daran anschließende Abteilung beschäftigt sich mit dem mittleren Zwischenkokelgebiet. Sie sehen hier Bonnesdorf, Baaßen, Großprobsdorf, Bogeschdorf und Kirtsch. Der letzte Abschnitt „Einblicke ins Zwischkokelgebiet“ mit zehn Tafeln bietet einen Überblick über die wichtigsten Dörfer des östlichen Gebietes. Die Auswahl berücksichtigt jene Orte, die Grundherrschaften - außer Großalisch - des siebenbürgischen Adels waren. Sie sind exemplarisch durch Kleinalisch, Rode, Hohndorf, Maldorf, Felldorf, Zendersch, Maniersch, Zuckmantel und Nadesch vertreten.

4. August - 15. August

Adresse: Haus der Begegnung, Rode/Zagăr



Stadtführungen/Wanderungen/Ausflüge

Einsame Pfade - Lauterbachgebirge (M-ții Lotrului)

In wunderbarem Gelände unterwegs. Übernachtet wird in einer Pension/ in Zelten. Jeder Teilnehmer ist den gesetzten Zielen gewachsen und muss jederzeit die Gefahren der Tour selbstständig abschätzen können. Ausrüstung: Wanderschuhe, Wetterschutz, Isomatte, Schlafsack, Taschenlampe, 30l Rucksack.

Start: Pension Lotrioara (hier kann auch übernachtet werden).

Ziele: Prejba-Gipfel - Valea Sadului - Heltau/Cisnădie.

23. Juli 2022 - 28. Juli 2022

Informationen und Anmeldung: <https://sektion-karpaten.de>

Orgelreise „Rund um Reps“

Ein eintägiger Ausflug zu historischen Denkmälern der Region um Reps – sowohl restaurierte (Deutschkreuz und Meschendorf) als auch unreparierte, aber funktionsfähige Instrumente (Hamruden, Stein). Sie werden mit Konzerten vorgeführt, fallweise auch aus der Nähe besichtigt. Die Kirchen, in denen sie stehen, werden ebenfalls fachkundig präsentiert. Der Abschluss findet auf der Baustelle der Kirche in Reps mit einem kurzen Abendkonzert und einem Umtrunk im Garten neben der Kirche statt.

10 Uhr Evangelische Kirche Hamruden

12 Uhr Evangelische Kirche Stein

14 Uhr Evangelische Kirche Deutschkreuz - Mittagspause

17 Uhr Evangelische Kirche Meschendorf

19 Uhr Evangelische Kirche Reps (in Restaurierung) und Kirchhof

23. Juli, 10 - 20 Uhr

Adresse: Startpunkt ist die Evangelische Kirche Hamruden/Homorod, Kronstadt/Braşov

Anmeldung: ursula@philippi.ro oder maredanielis@gmail.com oder nowerorupea1994@yahoo.com

Das Mittagessen, voraussichtlich in Deutschkreuz, tragen die Teilnehmenden. Ansonsten fallen keine Kosten an.

Stadtführung in der Abenddämmerung

Adresse: Sporergergasse/Strada General Magheru 8, Hermannstadt/Sibiu

Biete individuelle Gruppenführungen nach telefonischer Anmeldung an. Stadtführung in der Abenddämmerung. Heide Reisen SRL.

Individuell bedeutet z.B. nach der Stadtführung biete ich noch folgendes an: 3er Weinprobe vor der Crama Sibiana (kleiner Ring) oder eine Verköstigung mit siebenbürgischen Brotaufstrichen.

23. Juli - 15. August, 20 - 22 Uhr

Teilnahmegebühren • Anmeldung: +49 1622584494

Stadtführung „Auf den Spuren der Siebenbürger Sachsen“

Treffpunkt: 5 to go - Strada General Magheru 8 (in der Nähe Restaurant Hermania) Dauer 1,5 Stunden inkl. Audioguide Gerät

25. Juli - 15. August, Montag - Donnerstag, 17 - 18.30 Uhr

Anmeldung: +491622584494, Heide Reisen SRL

Teilnahmegebühren

Stadtführung Kronstadt

Stadtführung über Kronstadt in deutscher Sprache.

Treffpunkt 16 Uhr an der Johannes Honterus-Statue, im Hof der Schwarzen Kirche, gegenüber der Honterusschule. Stadtführer: Horst Schuller

31. Juli und 14. August, 16 - 18 Uhr

Adresse: Piața Johannes Honterus Hof, Honterusstatue, Kronstadt/Brașov

Der Zweithöchste Berg Rumäniens - der Negoiu (2535M)

Wanderung auf den zweithöchsten Gipfel der rumänischen Karpaten. Ausrüstung: Trekkingschuhe, wetterfeste Kleidung, Rucksack, Hütten-schlafsack. Voraussetzungen Teilnehmer: sicheres Gehen auf schmalen Trittpfaden und in weglosem Gelände, Trittsicherheit und Schwindelfreiheit. Jeder Teilnehmer ist den gesetzten Zielen gewachsen und muss jederzeit die Gefahren der Tour selbstständig abschätzen können.

Tag 1 Aufstieg zur Negoiu-Hütte

Tag 2 Aufstieg Negoiu Gipfel (2535m), übernachtet wird wieder in der Negoiu-Hütte

Tag 3 Reservetag

Tag 4 Abstieg, Rückfahrt nach Hermannstadt/Sibiu

1. - 4. August

Informationen und Anmeldung: <https://sektion-karpaten.de>

Von Baaßen nach Mediasch

9 Uhr Siebenbürger-Brunch in Baaßen:

Führung durch die Kirchenburg, Verköstigung

12 Uhr Wanderung von Baaßen nach Mediasch.

Vorstellung Weinbau im „Wiewerleng“

16 Uhr Vorstellung der Ausstellung Weinbau in Mediasch im Forum

Mediasch (Schullerhaus, Piața Regele Ferdinand I Nr. 25) anschließend Weinprobe

3. August, 9 - 19 Uhr

Adresse Start: Kirchenburg Baaßen

Stadtspaziergang

Für alle, die Schäßburg noch nicht so gut kennen, bieten wir einen geführten Spaziergang in und um die Burg.

Treffpunkt: Forumssitz, Strada Muzeului 6.

Der Spaziergang findet zweimal statt.

6. August, 10-12 Uhr und 16-18 Uhr

Adresse: Piața Cetății 6, Forumssitz, Schäßburg/Sighișoara

Anmeldung: +40 265 772234.

Fresken-Führung in Schmiegen

Führung durch die Evangelische Kirche aus dem 14. Jahrhundert mit Schwerpunkt vorreformatorische Freskenlandschaft; Live-Miterleben eines Workshops für Studenten: „Restaurierung und Konsolidierung von mittelalterlichen Fresken“ unter der Leitung von Lóránd Kiss

6. August, 11 und 14 Uhr

Adresse: Strada Octavian Goga nr. 67, Evangelische Kirche, Schmiegen/Șmig. Eintritt frei. Keine Anmeldung erforderlich.

Der höchste Berg Rumäniens - der Moldoveanu (2544M)

Wanderung auf den höchsten Gipfel der rumänischen Karpaten.

Voraussetzungen Teilnehmer: sicheres Gehen auf schmalen Trittpfaden und in weglosem Gelände, Trittsicherheit, gute Kondition und Schwindelfreiheit. Jeder Teilnehmer ist den gesetzten Zielen gewachsen und muss jederzeit die Gefahren der Tour selbstständig abschätzen können. (Kondition für ca. 1.200 Höhenmeter Aufstieg.)

Tag 1 Aufstieg Bulea Lac-Hütte

Tag 2 Podragu-Hütte

Tag 3 Moldoveanu-Gipfel (2544m) und Abstieg

7. - 10. August

Informationen und Anmeldung: <https://sektion-karpaten.de>

Siebenbürgen gemeinsam erleben

Eine Begegnungsreise durch Siebenbürgen. Die beiden Jugendverbände der Siebenbürger Sachsen in Deutschland und Rumänien organisieren zusammen für Jugendliche und junge Erwachsene eine Reise durch Siebenbürgen mit Besichtigungen, Begegnungen und interessanten Gesprächen.

7. - 14. August

Informationen/Anmeldung:

Natalie.Bertleff@sjd-siebenbuerger.de und office@djvs.ro

Ausflug auf die Breite

Vom Sitz des Deutschen Forums wandern wir auf die Breite, wo wir den Nachmittag im Schatten der Eichen verbringen.

Jeder sollte sich ein Picknick mitbringen.

7. August, 12 - 18 Uhr

Adresse: *Piața Cetății 6, Forumssitz, Schäßburg/Sighișoara*

Rundgang am Waldrand von Zeiden

Rundgang: Startpunkt Museum, Marktgasse, Zeilchen, Nelkengasse, Steilau, „Reimesch-Guerten“, Schulfest, Bergelchen, Hellenbrunnen, Gaiskuppe, „Healech Bierech“, orthodoxe Kirche, Museum der Traditionen, Evangelische Kirche, Pfarrhof

10. August, 9 - 14 Uhr

Adresse: *Strada Lunga 113, Kirchenburg, Zeiden/Codlea*

Anmeldung: +49 151 24132573 oder udo.buhn@t-online.de oder +40 268 251853 oder zeiden@evang.ro

alex@reisen-rumaenien.com

**carpathian
travel center**

Incoming Reiseveranstalter
für Rumänien, Bulgarien
und Republik Moldau

See you in Transylvania

www.reisen-rumaenien.com
www.carpathian-travel-center.com

INDEX

- Agnetheln/Agnita, S. 50, 51, 53
 Arkeden/Archita, S. 14
 Baaßen/Bazna, S. 28, 29, 45, 51, 60
 Bekokten/Bărcuț, S. 13, 16, 25
 Bistritz/Bistrița, S. 44
 Bodendorf/Bunești, S. 17
 Botsch/Batoș, S. 48
 Braller/Bruuiu, S. 46
 Deutsch-Kreuz/Criț, S. 19, 20
 Deutsch-Weißkirch/Viscri, S. 22,
 28, 34, 41, 48
 Donnersmarkt/Mănărade, S. 36
 Draas/Drăușeni, S. 21
 Großkopisch/Copșa Mare, S. 54
 Großpold/Apoldu de Sus, S. 28,
 29, 47, 55
 Großscheuern/Șura Mare, S. 38, 43
 Hamruden/Homorod, S. 10, 18
 Heltau/Cisnădie, S. 43, 46, 48, 56
 Hermannstadt/Sibiu, S. 9, 11, 13, 15,
 16, 18, 19, 25, 27, 28, 29, 32, 34, 39,
 44, 45, 49, 50, 52, 56, 57, 59, 60
 Holzmengen/Hosman, S. 16, 39,
 41, 49
 Hundertbücheln/Movile, S. 35
 Keisd/Saschiz, S. 15
 Kirtsch/Curciu, S. 32, 42
 Klosdorf/Cloașterf, S. 15,
 Kronstadt/Brașov, S. 11, 12, 19, 23,
 27, 39, 52, 53, 60
 Mardisch/Moardăș, S. 24, 33
 Marienburg/Feldioara, S. 53
 Martinsberg/Șomartin, S. 51
 Mediasch/Mediaș, S. 20, 24, 60
 Meschendorf/Meșendorf, S. 22,
 40, 42
 Mühlbach/Sebeș, S. 50
 Nadesch/Nadeș, S. 50
 Neustadt/Noiștat, S. 14
 Niedereidisch, Idecu de Jos, S. 12
 Petersdorf/Petriș, S. 38
 Radeln/Roades, S. 17
 Rauthal/Roandola, S. 37
 Reichesdorf/Richiș, S. 32
 Reps/Rupea, S. 18, 59
 Rode/Zagăr, S. 35, 37, 38, 57
 Rosenau/Râșnov, S. 14,
 Sächsisch Regen/Reghin, S. 13, 47
 Schaas/Șaeș, S. 32
 Schäßburg/Sighișoara, S. 10, 26,
 34, 35, 41, 42, 52, 62
 Schellenberg/Șelimbăr, S. 33
 Schlatt/Zlagna, S. 27
 Schmiegen/Șmig, S. 33, 37, 40, 61
 Stein/Dacia, S. 12
 Stolzenburg/Slimnic, S. 32, 42
 Tartlau/Prejmer, S. 23
 Weidenbach/Ghimbav, S. 43
 Wurmloch/Valea Viilor, S. 36
 Zeiden/Codlea, S. 12, 44, 46, 62

Deutsch Haus

www.teutsch.ro

**Das Begegnungs- und Kulturzentrum
Friedrich Teutsch
der Evangelischen Kirche A.B.
in Rumänien**

besteht seit 2003 im ehemaligen
Hermannstädter evangelischen
Waisenhaus neben der Johanniskirche
mit der Aufgabe, das kulturelle Erbe
unserer Kirche zu bewahren und es für
die Gemeinschaft fruchtbar zu machen.
Angebote: Forschung im Zentralarchiv der
EKR, Führungen im Landeskirchlichen
Museum, Sonderausstellungen,
Vorträge, Konzerte.



Öffnungszeiten

Landeskirchliches Museum:
Mai-Okt.: Mo.-Sa. 10-17
Nov.-Apr.: Mo.-Fr. 10-17
An Sonn- u. Feiertagen geschlossen.

Zentralarchiv der EKR:
Mo.+Mi. 9-17 Uhr
Di.+Do. 9-15 Uhr.

Johanniskirche:
Mo.-Fr. 10-16 Uhr, auf Anfrage.

550179 Sibiu-Hermannstadt,
Str. Mitropoliei Nr. 30
Tel.: 0040 (0)269 206 730
casa.teutsch@gmail.com
teutsch.museum@gmail.com



Saxonia - Wirtschafts- und Sozialhilfe

Den Namen Saxonia tragen zwei Stiftungen, die durch dieselbe Geschäftsführung miteinander verbunden sind:

Saxonia Stiftung – für Gewährung von Sozialhilfe

Dank der finanziellen Unterstützung seitens der Bundesrepublik Deutschland, der Verbände der Siebenbürger Sachsen in Deutschland, Österreich und Übersee sowie verschiedener anderer Körperschaften und Einzelpersonen kann eine materielle Hilfe an bedürftige Angehörige der siebenbürgisch-sächsischen Gemeinschaft sowie – den Möglichkeiten entsprechend – auch an deren Umfeld geleistet werden. Die Stiftung wurde 1992 von der Evangelischen Kirche A.B. in Rumänien und dem Siebenbürgenforum gegründet und hat bis 2008 auch Wirtschaftshilfe vermittelt.

Saxonia-Transilvania Stiftung – für Gewährung von Wirtschaftshilfe an Kleinbetriebe

Sie wurde 2008 vom Siebenbürgenforum gegründet und bietet finanzielle Förderung für private Kleinunternehmen, Familienbetriebe sowie autorisierte Freischaffende aller Wirtschaftsbereiche im Raum Siebenbürgen an. Die Mittel werden aus dem Haushalt der Bundesrepublik Deutschland als Unterstützung für die deutsche Minderheit in Rumänien bereitgestellt. In den bisher 30 Wirkungsjahren wurden über die beiden Stiftungen im betreuten Gebiet über 1.250 Förderprojekte zugunsten privater Kleinbetriebe realisiert und über 5.500 Arbeitsplätze in Landwirtschaft, Handwerk und Gewerbe sowie im Dienstleistungsbereich geschaffen.

Über eine eigene Firma betreibt die Saxonia Stiftung in Rosenau/Râșnov ein Sozialzentrum sowie eine Pension mit 18 Zimmern. Die geringe Entfernung zum Schuler-Skigebiet, zum Königstein, zum Butschetschgebirge und zu Kronstadt machen diese für Touristen attraktiv.

<http://fundatia.saxonia.ro>



www.kultursommer.ro